



EN Prevent contact with chemical reagent FR Éviter le contact avec des réactifs chimique DE Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalier

DE Vermeiden sie den Kontakt mit Chemikalin
IT Impedire il contatto con i reagenti chimici
ES Evitar contacto con reactivos químicos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Contact met chemicaliën vermijden.
NB Unngå kontakt med kjemiske stoffer.

SV Undvik kontakt med kemiska reagense FI Älä päästä kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa.

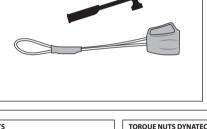
DA Undgå kontakt med kemiske midler. L Nie dopuscic do kontaktu z odczynnikami chemicznym CS Nevystavovat působení chemických činidel. SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantm

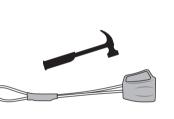


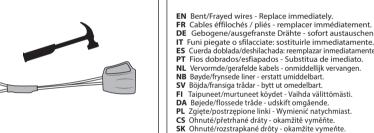


T Non marcare né alterare. ES No marcar ni modificar PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of verandere
NB Ikke marker eller endre.
SV Märk eller ändra inte. I Älä merkitse tai muuta. DA Må ikke markeres eller ændres PL Nie oznaczać, nie modyfikowa CS Neoznačovat ani neměnit. SK Neoznačujte ani neupravujt

WALLNUTS







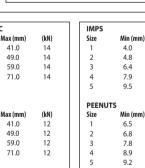
Min (mm)

31.0

54.0

31.0

TOROUE NUTS WIRE



EN Incorrect - Held on by corners.

DE Falsch - an den Ecken festgehalten.
IT Errato: trattenuto dagli angoli.
ES Incorrecto. Mantenido solo por las esquinas.

PT Incorreto - Segure pelos cantos.
NL Incorrect - uitsluitend door hoeken vastgehouden

FR Incorrect - tenu par lés coins

NB Feil - Holdes av hjørnene

IMPS Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
1	4.0	5.6	4
2	4.8	6.4	5
3	6.4	7.9	5
4	7.9	9.5	7
5	9.5	11.1	7
Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
PEENUT	rs		
1	6.5	11.5	4
2	6.8	12.1	5
3	7.8	12.7	5
4	8.9	13.2	8
-	9.2	13.9	8
5			

OFFSE			
Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
0	3.7	5.5	2
1	4.3	6.5	4
2	5.6	7.5	5
3	6.0	8.5	5
4	7.5	10.2	7
5	8.6	11.7	7
6	9.8	13.9	10
7	12.0	15.1	12
8	13.5	17.9	12
9	17.1	21.4	12
10	19.4	25.1	12
11	23.2	30.0	12

1	-PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used:
2	-VEUILLEZ FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT L'UTILISATION - Nom : Point D'Achat : Date D'Achat : Date du Premier Emploi:

6.7

8.9

9.9

11.3

14.3

16.6

18.7

22.0

-VOR GEBRAUCH SIND VOM ANDWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Einkaufsort: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung: PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPLETARE LE SEGUENTI INFORMAZIONI - Nome dell'utente: Luogo di acquisto: Data di acquisto: Data del primo utilizzo:
-ANTES DEL USO, EL USUARIO ESTÁ OBLIGADO A COMPLETAR LA SIGUIENTE INFORMACIÓN. Nombre del usuario: Lugar de compra: Fecha de compra: Fecha del primer uso: -ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Prin

7.2

8.2

9.4

11.0

13.2

18.9

22.3

25.2

28.8

-VÓÓR GEBRUIK IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE INFORMATIE IN TE VULLEN - Naam van de gebruiker: Plaats van aankoop: Datum van aankoop: Datum eerste gebruik:

B -BRUKEREN ER PLIKTET TIL Å OPPGI FØLGENDE INFORMASJON FØR BRUK – Navn på bruker: Kjøpested: Kjøpsdato: Dato for første bruk:
V -INNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA FÖLJANDE INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användnin -KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ – Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varustetta on käytetty ensimmäisen kerrar DA -FØR IBRUGTAGNING, SKAL BRUGEREN SIKRE. AT FØLGENDE INFORMATION OVERHOLDES, - Brugernavn: Købssted: Købsdato: Dato for første anvendelse

-PRZED UŻYCIEM UŻYTKOWNIK WINIEN PODAĆ NASTĘPUJĄCE INFORMACJE – Nazwisko użytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego użycia -PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití: PRED POUŽÍTÍM JE POUŽÍVATEĽ POVINNÝ VYPLNIŤ NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE – Meno používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použítia

FN -Date Inspected FR -Date de Contrôle DE -Inspektions-datum IT -Data dell'ispezione ES -Fecha de la inspección PT -Data de inspecção NL -Datum geïnspecteerd NB -Inspeksjonsdato SV -Inspektionsdatum FI -Tarkastuspāivă DA -Dato for inspektion PL -Data inspekçii CS -Datum kontroly SK -Dátum kontroly	EN -INSPECTION FORM Comments/Actions FR -FICHE D'INSPECTION Observations/Actions DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen IT -MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni ES -HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/acción PT -FORMULÁRIO DE INSPEÇÃO. Comentários/Medidas NL -INSPECTIEFORMULER Opmerkingen/acties NB -INSPEKTIONSFORMULER Opmerkingen/acties VJ -INSPEKTIONSFORMULÉR Kommentarer/Atgärd FI -TARKASTUSLOMAKE Kommentit/toimet DA -INSPEKTIONSBLANKET kommentarer/handlinger PL -FORMULÁR INSPEKCJI – komentarzer/zaynności CS -FORMULÁR KONTROLY Komentaře/akce SK -FORMULÁR KONTROLY – komentáre/akce	EN -0K? (Yes/No) FR -0K? (Oui/Non) DE -0K? (Ja/Nein) IT -0K? (Si/Non) ES -; Aceptar? (Si/no) PT -0K? (Sim/Nāo) NL -0kê² (ja/nee) NB -0K? (Ja/nei) SV -0K? (Ja/Nej) FI -0K? (Kyllā/Ēi) DA -0k? (Ja/Nej) PL -0K? (Tak/Nie) CS -0K? (Ano/Ne) SK -0K? (Áno/nie)	EN -Signature FR -Signature DE -Unterschrift IT -Firma ES -Firma PT -Assinatura NL -Handtekening NB -Signatur SV -Underskrift FI -Allekirjoitus DA -Underskrift PL -Podpis SK -Podpis

Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences.

Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instructiby a trained and competent person.
USER INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

1. These instructions cover the use of DMM Passive Protection (Chocks), conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM. 2. This product may be used in conjunction with any appropriate

item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. RISK: This PPE is designed to protect against falls from height.

3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We

recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system 5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not

for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

6. WARNING: if you are in any doubt about the safe condition of this

product, replace it immediately.
7. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's

responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

8. This product is designed for use in normal climatic conditions (-30°C - +50°C). Torque Nuts - wet and icy conditions can reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult

your supplier.

9. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

10. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

11. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading

12. Anchors. 12.1 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the

ground) may be safely avoided.

12.2 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

13. Maximum security will be obtained when this chock is used in dry,

clean, stable rock. Fractures and foreign bodies may reduce the security of the placement and therefore care should be taken to seat the chock correctly (see pictograms). 14. It is recommended that chocks are not used against or in ice as the pressure generated during a fall will shatter the ice and render the placement ineffective.

15. Maintenance and Servicing: This product must not be marked. modified or repaired by the user unless authorised by DMM. Note: this product is not user maintainable with the exception of the following 15.1 Disinfection and Cleaning: Wash in ≤30° C clean domestic grade water with liquid soap in the pH range 5.5 to 8.5 for 15 minutes. Rinse in clean water and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. It may be necessary to repeat the process to effectively

clean and/or disinfect a product. Important: After use in marine or corrosive environments products should be rinsed in ≤30° C clean domestic grade water, dried and lubricated if required.

15.2 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

16. Lifespan and Obsolescence.

16.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets. loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (ove normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc). Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer

commendations of the complete system. **16.2 Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques,

incompatibility with other equipment etc.

17. Type Examination: UK appointed body for type examination and production process: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK, EU notified body for type examination and production process: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland.

18. Explanation of Markings
DMM WALES UK - name of manufacturer and country of origin.
xxkN - minimum breaking strength
CEXXX - CE mark (notified body number and CE mark). UKCAxxxx - UKCA mark and notified body numbe 14A/14B/14C... - Year and Batch Code.

YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number. Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item. 3 Sigma rated

19. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC Nominal Size Range: DMM chocks cover a size range of 2mm wide to 71mm wide. See attached pictograms for details of correct fit for

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not

Attention! Le travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme et autres activités connexes, sont par nature dangereux. Il est de la respon de l'utilisateur de cet équipement d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné, ainsi que de prévoir et d'agir correctement dans des situations où des secours peuvent être saires. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les proble euvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisa normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité pour tout dommage ou blessure résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter ici toutes les méthodes d'utilisation. Les instructions et schémas ci-dessous illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation ; il est impossible de les prévoir toutes. Rien ne remplace la formation par une

GUIDE DE L'UTILISATEUR IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure

Informations Générales 1. Cest directives concernent l'utilisation de protection passive (coinceurs) DMM, conformes à une ou plusieurs normes internationales. En cas de doute

s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM. 2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consult votre fournisseur pour des plus amples informations. RISQUE : Cet EPI est

conçu pour protéger contre les chutes de hauteur. 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Cette pection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni. Nous commandons une inspection approfondie être effectuée au moins une f us les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). 4. Distribution du matériel : ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système. 5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si ce matériel n'est as destiné à un usage personnel (par ex. dans les centres d'alpinisme), nous ecommandons fortement d'adopter une approche systématique en tenant des registres. Seule une personne compétente doit s'en charger.

6. ATTENTION: en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer

mmédiatement son remplacement. 7. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilise pintement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité 8. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-30°C - +50°C). Écrous - Des conditions d'humidité ou de verglas euvent réduire l'efficacité de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur. 9. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, bles: ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute.

veuillez contacter votre fournisseur ou DMM. 10. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives. 11. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue ndant le chargement avant de l'utiliser.

12. Ancrages
12.1 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon orde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la nqueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être

12.2 Alpinisme : Il est rappelé a l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour arantir une protection adéquate. 13. La sécurité maximale est obtenue lorsque ce coinceur est utilisé dans

une roche sèche, stable et propre. Les fractures et corps étrangers risquen de diminuer la sécurité de l'installation, il est donc important de placer le coinceur correctement (voir les pictogrammes).

14. Il est déconseillé d'utiliser les coinceurs contre de la glace ou dans la glace, car la pression générée pendant une chute peut briser la glace et

ndre l'installation inefficace. 15. Mode d'emploi et entretien : Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque : l'entretien de ce produit n'est pas réalisable par l'utilisateur à l'exception de

15.1 Désinfection et nettoyage : Laver à l'eau courante propre ≤ 30°C avec un savon liquide dont le pH est compris entre 5,5 et 8,5 pendant 15 minutes ncer convenablement et laisser sécher naturellement dans une pièce pérée et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Il peut être essaire de répéter le processus pour nettoyer ou désinfecter efficacemer e produit. Important : Après une utilisation dans des environnements mari orrosifs, les produits doivent être rincés à l'eau courante propre ≤ 30°C,

séchés et lubrifiés si nécessaire.

15.2 Stockage: après tout nettoyage, stocker sans emballage dans n endroit frais, sec et à l'abri de la lumière, dans un environnement iquement neutre et loin de toute source de chaleur excessive, midité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives ou de tout autr que de dégâts. Ne pas ranger le produit lorsqu'il est humide.

16. Durée de vie et obsolescence 16.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est taillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait

Durée de vie maximale : Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps **Remarque** : Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit soit utilisable, il doit passer une inspection suelle et tactile qui doit inclure les éléments suivants : arrêt de chute. sure générale, contamination chimique, corrosion, disfonctionnement lécanique / déformations, fissures, rivets desserrés, cordes effilochées et / u pliées, contamination par la chaleur (dépassant les conditions climatique ormales), coutures endommagées, sangle effilochée, dégradation de la ngle et/ou du fil, fils lâches (sangle), exposition prolongée aux ultraviolets, scription claire et lisible (par exemple : marquage, inscription de la férence, différents numéros de série, etc.). Si ces produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans le cadre d'un système, se référer aux recommandations du fabricant du système complet.

16.2 Obsolescence : un produit peut devenir désuet avant la fin de sa

durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc. 17. Examen type: Organisme britannique désigné pour examen type et processus de production: n°0120: S.G.S. (UK) Ltd, Rossmore Industrial Estate Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Royaume-Uni. Organisme européen notifié pour examen type et processus de production: n°0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-00380, Helsinki, Finlande.

18. Explication des marquages
DMM WALES UK - nom du fabricant/pays d'origine **xxkN** - Résistance minimum à la rupture CEXXXX - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).

UKCAXXXX - Marquage UKCA et numéro de l'organisme notifié **14A/14B/14C...** - Année et code lot.

YRDAYXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et Diagramme du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire prendre ces instructions ainsi que les instructions fournie

avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce mousqueton. 19. Déclaration de conformité CE/UE : dmmwales.com/EU-DoC

Plage de taille nominale : Les coinceurs DMM couvrent une plage de argeur allant de 2 mm à 71 mm. Consultez les pictogrammes joints poi plus amples informations sur la bonne installation pour toutes les

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les lommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de orrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und ve tätigkelten sind von natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder person. Die die ausrüstung. Benutzt, die entsprechenden Richtigen techniken zu lernen und auszuüben. So dass die ausrüstung für ihren bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und techniken kan tödliche folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können bei ormalem Gebrauch und in Notfällen die Sicherheit des Bei inträchtigen. Der anwender dieser ausrüstung trägt alle risike und die volle verantwortung für ieden und alle schäden oder und die volle verantwortung tur jeden und alle scnaden oder verletzungen. Die eventuell aus ihrer verwendung resultieren. Es ist unmöglich, alle Verwendungsarten zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen einige der häufigsten richtigen und falschen Anwendungsmethoden. Es ist unmöglich, e alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung unterwiesen zu CEDDALICHEANWEIGHNGEN

ICHTIG: Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz es Produktes genau durch und verstehen Sie diese. lgemeine Informationen Diese Anweisungen beziehen sich auf die Verwendung von DMM

assive Protection (Keile), die eine oder mehrere internationale Norme erfüllen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten ode

> $\mathbf{\Psi}$ 0120

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) 2016/425 ntsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen eeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten. **RISKO**: iese PSA dient dem Schutz vor Abstürzen aus der Höhe. Diese PSA

schützt vor Stürzen aus großer Höhe. 3. Nehmen Sie vor dem Einsatz bitte eine visuell / funktionsgeprüft vor, um sicherzustellen, dass die produkt in einsatzfähigen Zustand st und richtig funktioniert. Die Kontrolle sollte in dem mitgelieferter nular festgehalten werden. Wir empfehlen, dass minde ntrolloffituar lestgehalten werden, wil emplenien, dass mindesten imal alle 6 Monate eine gründliche Kontrolle von einer fachkundiger rson durchgeführt wird (dies kann der Hersteller sein). 4. Persönliche Verwendung: Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch und kann entweder einzeln oder als Teil eines Systems

Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender ollte sich über dessen Vorgeschichte klar sein (Gebrauch, Lagerung, rüfung etc.). Wenn die Ausrüstung nicht für den persönlichen ebrauch gedacht ist (wie zum Beispiel bei Verwendung in (letterzentren), empfehlen wir eine systematische Herangehei die Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer

ompetenten Person ausgeführt werden. 6. WARNUNG: Wenn sie zweifel am den sicheren zustand des Produkts ben, müssen sie es sofort ersetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Anleitungen für alle anderen mit den odukt eingesetzten Teile befolgt werden. Dem Anwender obliegt ie Verantwortung sicherzustellen, dass er die richtige und sichere ienutzung des Produkts versteht. B. Dieser Produkt ist zur Verwendung unter normalen klimatischen

edingungen konziniert (-30°C -+50°C) Drehmomentmuttern - Nasse ind eisige Bedingungen können die Festigkeit dieses Produkts erringern. Er kann für andere Bedingungen geeignet sein, bitte frager e Ihren Lieferanten. DMM übernimmt keine Verantwortung für Schäden und

erletzungen, auch mit Todesfolge, die auf unsachgemäßen Gebrauch urückzuführen sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren feranten oder DMM. 10. Es sind keine besonderen Vorkehrungen beim Transport notwendig

edoch sollten Sie jeden Kontakt mit chemikalischen Reagenzien oder deren ätzenden Substanzen vermeiden. 11. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht über Kanten oder andere ndernisse hinweg belastet wird. Überprüfen Sie vor der Verwendung e voraussichtliche Richtung der Last.

12.1 Die Positionierung des Sicherungspunktes ist entscheidend für di Sicherung gegen Abstürzen. Sie muss auch von der Fallhöhe und der Dehnbarkeit des Seiles, des Einsatzes jeglichen Luftfederungssystems renn es angewendet wird) und der Länge des Karabiners abhängig emacht werden, sodass ein Aufprallen (z.B. auf den Erdboden) auf en Fall vermieden wird.

12.2 Bergsteigen: Der Benutzer dieser Ausrüstung wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit von Fixpunkten in natürlichem oder künstlichem Fels, Schnee oder Eis (oder einer Kombination dieser) mals garantiert werden kann, und eine vernünftige Einschätzung rforderlich ist, um ausreichenden Schutz zu gewährleisten. 3. Maximale Sicherheit wird erreicht, wenn dieses Bremskeil in rockenem, sauberem und stabilem Fels verwendet wird. Brüche und remdkörner können die Sicherheit des Einbaus beeinträchtigen, dahe

illte auf den korrekten Sitz des Einbaustück geachtet werden (siehe 14. Es wird empfohlen. Bremskeile nicht gegen oder im Eis zu rwenden, da der bei einem Sturz entstehende Druck das Eis zerbricht nd die Verankerung unwirksam macht.

und die Verankerung unwirksam macht. 15. Wartung und Instandhaltung: Dieses Produkt darf durch den Benutzer nicht markiert, verändert oder repariert werden, es sei denn, es liegt dazu eine Genehmigung durch DMM vor. Hinweis: Dieses Produkt kann nicht vom Benutzer gewartet werden, mit Ausnahme

Togender Funkte 15.1 Desinfektion und Reinigung: Waschen Sie das Produkt 15 Minuten lang in klarem, haushaltsüblichem Wasser bei ≤30°C mit Flüssigseife im pH-Bereich von 5,5 bis 8,5. Spülen Sie es in klarem ser aus und trocknen Sie es auf natürliche Weise in einem warme lüfteten Raum, jedoch nicht in der Nähe von direkten Wärmequelle Jm ein Produkt wirksam zu reinigen/desinfizieren, kann es erforderlich sein, den Vorgang mehrfach durchzuführen. **Wichtig:** Nach dem sinsatz in maritimen oder korrosiven Umgebungen sollten die Produkte nit klarem, haushaltsüblichem Wasser bei ≤30°C gespült, getrocknet nd bei Bedarf geschmiert werden.

15.2 Lagerung: Nach erforderlicher Reinigung bewahren Sie das Produkt unverpackt an einer kühlen dunklen Stelle auf, die trocken ist und sich in einer chemisch neutralen Umgebung ohne ermäßige Wärmeeinwirkung oder Wärmequellen befindet. Der fbewahrungsort darf auch keine hohe Feuchtigkeit, scharfen Kan rrosionsmittel oder andere schadenverursachenden Bedingungen ıfweisen. Lagern Sie das Produkt nicht in feuchtem Zustand.

16. Lebensdauer und technische Veralterung 16.1 Lebensdauer: bezeichnet die maximale Zeitspanne während der as Produkt verwendet werden kann, in Abhängigkeit der detaillierter day rioutit verweinder werden kann, in Abhangigkeit der detailler teil edingungen, die der Hersteller empfiehlt. laximale Lebensdauer: Textil- und Kunststoffprodukte – 10 Jahre ab erstellungsdatum. Metallprodukte – keine zeitliche Begrenzung. nmerkung: Dies kann bereits nach einmaligem Gebrauch der all sein, oder sogar noch früher, wenn das Produkt vor dem ersten bebrauch beschädigt wurde (z. B. beim Transport oder bei der agerung). Damit das Produkt weiter benutzt werden kann, muss es

iner Sicht- und Tastprüfung unterzogen werden, bei der folgende Griterien berücksichtigt werden: Sturzgefahr, allgemeine Abnutzung, emische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion, erformung, Risse, lose Nieten, lose Litzen, ausgefranste und/oder erbogene Drähte, Hitzeeinwirkung (über normale klimatische edingungen hinaus), durchgeschnittene Nähte, ausgefranstes Band, erschleiß vom Band und/oder Fäden, lose Fäden im Band, längere wirkung von UV-Strahlen, klare und lesbare Kennzeichnung (z. B. mwikung von der Staten in die Board er Bernzeinung (z. b. 1974). Jarkierung, Chargenbezeichnung, individuelle Seriennummern usw.) Verden solche Produkte dauerhaft mit anderen Produkten in einem rstem verbunden, beachten Sie bitte die Herstellerempfehlungen für

das gesamte System. 16.2 Veralterung: in Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer ralten. Die Gründe dafür liegen z.B. in Änderungen anwendbarer ormen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer Method der der Inkompatibilität mit anderer Ausrüstung, usw. **7. Baumusterprüfung:** In Großbritannien zuständige Stelle für die Baumusterprüfung und das Produktionsverfahren: Nr. 0120: S.G.S. UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 BEN, GB. Zuständige Stelle der EU für die Baumusterprüfung und den roduktionsprozess: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd. Takomotie 8. Fl-00380.

3. Erklärung der Beschriftungen DMM WALES UK - Name des Herstellers und Ursprungsland xxkN - Mindestbruchlast. CExxxx - CE-Gütesiegel (Nummer der gemeldeten Stelle und des CE-

UKCAxxxx - UKCA-Zeichen und Nummer der benannten Stelle 14A/14B/14C... - Jahr und Fertigungslosnummer. YRDAYXXXX# - fortlaufende Fabrikationsnummer zur Identifizierung er Charge und des Herstellungsdatums.

Bildzeichen Buch - Erinnerung, dass der Endbenutzer diese
Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der

PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Cam verwendet werden sollen ³⁷ 3 Sigma zertifiziert

9. CE/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: dmmwales.com/EU-DoC

ngrößenbereich: DMM-Keile decken einen Größenbereich von 2 n bis 71 mm Breite ab.

Siehe beigefügte Abbildungen für Details zur korrekten Passform für latzierungen über den Größenbereich

Garantie: DMM garantiert für 3 Jahre, dass dieses Produkt frei von aterial- und Herstellungsfehlern ist. Die Garantie deckt nicht die ormale Abnutzung durch Gebrauch, falsche Lagerung, schlechte /artung, Unfallschäden, Fahrlässigkeit, Modifikationen oder nderungen, Korrosion oder eine Verwendung, für die das Produkt icht konzipiert wurde

afectar a la seguridad del usuario del equipo tanto si se hace un uso normal como si se hace uno de emergencia. Toda persona que

use este equipo asume todos los riesgos y se hace enteramente responsable de todos los daños o lesiones que su uso pueda ocasionar. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las e quanto correlato sono attività intrinsecamente pericolose.
Chiunque utilizzi questa attrezzatura ha la responsabilità di
apprendere ed esercitare le tecniche corrette di utilizzo per gli
scopi previsti, nonché di prevedere e di eseguire le azioni corrette
nelle situazioni in cui possa essere necessario il soccorso. Anche
l'utilizzo corretto di attrezzature e tecniche può avere conseguenze
fatali. Le condizioni di salute possono influenzare la sicurezza di
chi utilizza le attrezzature, sia nell'uso normale che in situazioni
di emperonza Chiunque utilizzi questa attrezzature si secure uientes instrucciones e ilustraciones muestran algunos de métodos de uso correctos e incorrectos más comunes; es imposible predecirlos todos. Este documento no pretende sustituir a ninguna formación impartida por una persona

MPORTANTE: Lea y comprenda esta información antes del uso

nnotradores), en virtud de una o más normas internacionales. Si ne alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o con 2. Este producto se puede utilizar junto con cualquier artículo de

antes del uso para asegurarse de que este producto esté en

nuede utilizarse de forma independiente o como parte de u

nistorial del equipo (uso, almacenamiento, inspección etc.). Si este equipo no esta dirigido al uso personal, (por ejemplo si se usa en n enfoque sistemático respecto a la toma de registros. Esta debería

recto y seguro de este producto.

ispezioni, ecc. Questa operazione dovrebbe essere sempre svolta da climáticas normales (-30 °C - +50 °C). Empotradores: la presencia de humedad o hielo puede reducir la resistencia de este producto. una persona competente.6. ATTENZIONE: in caso di dubbi sullo stato di sicurezza del prodotto, Puede ser adecuado para su uso en otras condiciones, consúltelo

n su proveedor. DMM no aceptará ninguna responsabilidad por daños, lesior fallecimientos resultantes de un uso inadecuado. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o con DMM.

10. No se necesitan precauciones de transporte especiales; sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras

8. Questo prodotto è stato progettato per l'utilizzo nelle normali condizioni climatiche (-30°C - +50°C). Torque nut: condizioni di umidità o gelo possono ridurne la resistenza. Può essere comunque adatto ad altre condizioni, ma in tal caso rivolgersi al fornitore per maggiori ustancias corrosivas. sultanti da un uso improprio. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio arga antes de su uso.

12. Anclajes. 12.1 La colocación del punto de anclaje es esencial para un Non occorrono speciali precauzioni per il suo trasporto; si consiglia enado de caídas seguro y, para esta, se debe tener en cuenta la istancia de caída prevista, incluido el estiramiento de la cuerda. Agire con la massima attenzione, per evitare di caricare il prodotto opra spigoli e altre ostruzioni. Prima dell'utilizzo, prevedere e a implementación del sistema de amortiguación (si se usa) y la ongitud del conector de manera que se pueda evitar con segurida Íguier obstáculo (como el suelo).

12. Ancoraggi. 12.1 Il posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per il sicuro arresto della caduta. Bisogna tenere conto della distanza di caduta la seguridad del punto de anclaje (dispositivo de seguridad) en una roca, en la nieve o en el hielo (o cualquier combinación de estos), ya revista, includendo l'allungamento della fune, l'entrata in funzione di ventuali sistemi di assorbimento dell'urto (se in uso) e la lunghezza del loschettone, in modo da evitare in tutta sicurezza eventuali ostruzioni sea natural o artificial y, por lo tanto, es preciso el buen criterio de usuario para obtener la protección adecuada.

13. Se obtendrá la máxima seguridad cuando el empotrador se ise en una roca seca, limpia y estable. Las fracturas y los cuerpos (quain, ad es., ii sudio). 1**1.2.** Alpinismo: l'utente deve essere consapevole che la sicurezza dei punti di ancoraggio (assicuratori), naturali o artificiali su roccia, neve o

phiaccio (o di qualsiasi loro combinazione) non può essere garantita ome certa. È pertanto necessario il buon senso dell'utente al fine di ottenere una protezione adeguata.

13. La massima sicurezza è ottenibile quanto il blocchetto è usato in na roccia asciutta, pulita e stabile. Fratture e corpi estranei possono ridurre la sicurezza del posizionamento, pertanto è necessario prestare attenzione nell'inserire il blocchetto correttamente (vedere

14. Si consiglia di non usare i blocchetti contro o nel ghiaccio, in uanto la pressione generata durante una caduta frantuma il ghiacci endendo il posizionamento inefficace. 5. Manutenzione e cura: Questo prodotto non deve essere

Attenzione: l'allenamento in quota, l'arrampicata, l'alpinismo

di emergenza. Chiunque utilizzi questa attrezzatura si assume tutti i rischi e l'intera responsabilità di tutti i danni e le lesioni che potrebbero derivare dal suo utilizzo. È impossibile trattare tutti i

metodi di utilizzo. Le istruzioni e i pittogrammi seguenti mostrano alcuni dei metodi più comuni, corretti ed errati., è impossibile prevederli tutti. Le istruzioni fornite da una persona qualificata e

IMPORTANTE: Leggere e comprendere le presenti informazioni prima dell'uso. Conservare queste informazioni per consultazione

. Le presenti istruzioni trattano l'utilizzo delle protezioni passive DMM

blocchetti da incastro), conformi a una o più normative internazionali.

In caso di dubbi, rivolgersi al proprio fornitore o a DMM.

2. Il prodotto può essere usato con altri dispositivi di protezione personale (DPI) idonei in base alla Direttiva dell'Unione Europea

89/686/CEE / Regolamento (UE) sui DPI 2016/425. Il prodotto può

oteggere daine cadute in altezza. Immediatamente prima dell'uso, ispezionare visivamente e nzionalmente il prodotto, per verificare che si trovi in perfette

ssere inoltre conforme all'uso in altre applicazioni, ma per questo volgersi al proprio fornitore. **RISCHIO:** questo DPI è progettato per

ondizioni di servizio e funzioni correttamente. Registrare l'ispezione el modulo appositamente fornito. Si consiglia di sottoporre il prodo un'accurata ispezione, da parte di un esperto (per esempio, il

4. Utilizzo personale: il prodotto può essere concesso per l'utilizzo

5. Dall'attrezzatura dipende la vita dell'utente, pertanto questi deve

noscerne la storia (uso, conservazione, ispezioni ecc.). Se quest rezzatura non è destinata all'uso personale (ad es. in scuole di

inismo), si consiglia vivamente di registrarne sistematicamente l'u

iostituino inimediatamente. 7. Assicurarsi che le istruzioni relative agli altri componenti utilizzati 7. Assicurarsi che le istruzioni relative agli altri componenti utilizzati 8. Assicurarsi di avere compreso l'uso corretto e sicuro del prodotto.

ittavia di evitare qualsiasi contatto con reagenti chimici o altre

rificarne l'orientamento durante il carico.

onale ed è utilizzabile separatamente o come facente parte di un

npetente sono insostituibili.

eggere dalle cadute in altezza.

oduttore), almeno ogni sei mesi.

rnitore o a DMM.

ostanze corrosive.

uali, ad es., il suolo).

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

e quanto correlato sono attività intrinsecamente pericolose

contrassegnato, modificato o riparato dall'utente senza l'autor di DMM. Nota: questo prodotto non può essere sottoposto a anutenzione da parte dell'utente a eccezione dei casi indicati di

5.1 Disinfezione e pulizia: Lavare con acqua pulita domestica ≤30°C on sapone liquido dal pH compreso nell'intervallo fra 5,5 e 8,5 per 5 minuti. Risciacquare con acqua pulita e asciugare all'aria in una o initiati. Instactuale con acqua pinta e ascingate an aria in una anna calda e ventilata lontano da fonti di calore diretto. Per pulire /o disinfettare efficacemente il prodotto potrebbe essere necessario petere l'operazione. **Importante:** Dopo l'uso in ambienti marini osivi i prodotti devono essere risciacquati con acqua pulita estica ≤30°C, asciugati e lubrificati se necessario. **5.2 Conservazione:** dopo la necessaria pulizia, riporre il prodotto

n imballato in un luogo fresco, asciutto e bujo, in un ambiente imicamente neutro, lontano da alte temperature o fonti di calore, nidità elevata, bordi taglienti, sostanze corrosive o altre possibili use di danni. Asciugare il prodotto prima di riporlo 6. Durata e obsolescenza 6.1 Durata: è la durata massima del prodotto, soggetto alle condizi

critte, per la quale il prodotto dovrebbe restare in servizio secondo il siglio del fabbricante. **Durata massima:** prodotti in tessuto e plastica: 10 anni dalla data di

fabbricazione; prodotti metallici: nessun limite. **Nota**: Questo limite potrebbe essere anche un solo utilizzo oppure in limite anticipato in caso di danni (es. durante il trasporto o la onservazione) precedenti al primo utilizzo. Perché il prodotto resti servizio deve superare un'ispezione visiva e tattile che consideri i iteri seguenti: arresto della caduta, usura generale, contaminazione nimica, corrosione, malfunzionamento/deformazione meccanici, crinature, rivetti allentati, tratti di fune sciolti, sfrangiati e/o piegati, ontaminazione da calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), uciture rotte, nastro sfrangiato, deterioramento di nastro e/o fibra essile, fili sciolti nel nastro, esposizione prolungata ai raggi UV, arcature chiare e leggibili (es., marchi, riferimento del lotto, singoli umeri di serie ecc.). Nel caso in cui tali prodotti siano attaccati in nodo permanente ad altri prodotti in un sistema, consultare le accomandazioni del fabbricante del sistema completo.

16.2 Obsolescenza: un prodotto può diventare obsoleto prima del ermine della durata. Le ragioni possono risiedere nel cambio delle ormative, leggi e regolamenti applicabili, nello sviluppo di nuove cniche, nell'incompatibilità con altre attrezzature ecc. 17. Esame del tipo: organismo incaricato dal Regno Unito per l'esam del tipo e il processo produttivo: N. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore ndustrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Regno Unito. rganismo della UE notificato per l'esame del tipo e il processo duttivo: N. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki,

18. Spiegazione delle marcature

DMM WALES UK: nome del produttore e paese di provenienza. xxkN: resistenza minima alla rottura. **CEXXXX:** marchio CE (marchio CE e numero dell'organismo notificato). JKCAxxxx: marchio UKCA e numero dell'organismo notificato. 4A/14B/14C...: anno e codice del lotto. YRDAYXXXX#: anno/giorno di fabbricazione e numero di serie

Pittogramma del libro: ricorda che l'utente finale deve legge e capire le presenti istruzioni e quelle fornite con gli altri DPI eventual questi connettori. 3 Sigma nominale.

9. Dichiarazione di Conformità CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Gamma di grandezze nominali: i blocchetti DMM coprono una gamma dimensionale compresa fra 2 mm e 71 mm di larghezza. Vedere i pittogrammi allegati per i dettagli del corretto posizionamento in tutta

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per tre anni contro eventuali difetti nei materiali o nella fabbricazione. La garanzai non copre il prodotto per la normale usura dovuta all'utilizzo, la conservazione errata, la manutenzione sbagliata, i danni accidentali, la negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, la corrosione, né per qualsiasi utilizzo per quale il prodotto non era stato progettato.

Advertencia! El trabajo en alturas, la escalada, el alpinismo y otras actividades relacionadas son peligrosos por naturaleza.

Toda persona que use este equipo es responsable de aprender y practicar las técnicas adecuadas a fin de usarlo para los fines a los que está destinado de forma segura, y prever y tomar las medidas oportunas en situaciones en las que sea necesario un rescate. Incluso las técnicas y el uso del equipo correctos pueden tener consecuencias fatales. Los problemas de salud pueden

del producto, y consérvela para futuras consultas. Información general 1. Estas instrucciones cubren el uso de la protección pasiva DMM

un equipo de protección personal (EPI) adecuado según la Directiva de la Unión Europea 89/686/EEC/el Reglamento relativo a los EPI (UE) 2016/425. Su uso para otras aplicaciones puede ser aceptable, nsúltelo con su proveedor. **RIESGO:** Este EPI está diseñado para oroteger contra caídas desde alturas. 3. Realice una inspección visual/funcional inmediatamente

buenas condiciones y funcione correctamente. Esta inspección se debe registrar en el Formulario de inspección proporcionado. Recomendamos que una persona competente, que puede ser el fabricante, realice una inspección exhaustiva al menos una vez cad o meses. **1. Envío personal:** este producto puede enviarse para uso personal

5. Hay vidas que dependen de su equipo. El usuario debe conocer e

realizarla siempre una persona competente. 6. ADVERTENCIA: si tiene alguna duda sobre el estado de este producto sustitúyalo inmediatamente. 7. Asegúrese de cumplir las instrucciones de los demás

nponentes que utilice junto con este producto. Es ponsabilidad del usuario asegurarse de que comprende el uso 8. Este producto se ha concebido para su uso en condiciones

11. Se debe procurar evitar cargar este producto sobre bordes u otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante l

12.2 Alpinismo: se advierte al usuario que no se puede garantizar

extraños pueden reducir la seguridad de la colocación y, por lo tant se debe procurar colocar el empotrador correctamente (véanse las ustraciones).

14. Se recomienda que los empotradores no se utilicen contra o en el hielo, ya que la presión generada durante una caída lo rompería y haría que la colocación dejara de ser eficaz. 15. Mantenimiento y revisiones: Este producto no debe ser marcado, modificado o reparado por el usuario a menos que tenga la autorización de DMM. Nota: este producto no precisa imiento por parte del usuario, a excepción de lo siguiente **15.1 Desinfección y limpieza:** Lavar en agua limpia apta para uso doméstico a ≤30 °C con jabón líquido con un pH entre 5,5 y 8,5 durante 15 minutos. Aclarar con agua limpia y secar de forma natural en una habitación cálida y ventilada, lejos del calor directo. Puede que sea necesario repetir el proceso para limpiar o desinfecto eficazmente un producto. **Importante:** Después de su uso en

entornos marinos o corrosivos, es necesario enjuagar los productos en agua limpia apta para uso doméstico a <a>30 °C, y después secarlos y lubricarlos si es necesario. 15.2 Almacenamiento: después de cualquier limpieza necesaria, almacenar sin embalaje en un lugar fresco, seco y oscuro, en un entorno químicamente neutro, lejos del calor excesivo o de fuentes de calor, de alta humedad, de bordes afilados, de corrosivos o de otras posibles causas de daños. No almacene el dispositivo si está

16.1 Vida útil: se trata de la duración máxima del producto, sujeto

as condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto debería mantenerse en funcionamiento. **Máxima vida útil:** Productos textiles y plásticos: 10 años a partir de la fecha de fabricación. Productos metálicos: sin límite de tiempo Nota: Esto puede ser tan poco como un solo uso, o incluso menos si presenta daños (por ejemplo, durante el transporte o almacenamiento) antes de su primer uso. Para que el producto pueda seguirse usando debe pasar una inspección visual y táctil en la que se consideren los siguientes factores: frenado de caídas, desgaste general, contaminación química, corrosión, fallo mecánico. deformación mecánica, grietas, remaches sueltos, hilos de la cuerda ueltos, cuerda deshilachada o doblada, contaminación térmica ondiciones climáticas por encima de lo normal), costuras cortadas inta deshilachada, degradación de la cinta o los hilos, hilos sueltos en la cinta, exposición prolongada a los rayos UVA, marcado claro / legible (por ejemplo, marcado, referencia del lote, números de erie individuales, etc.). Cuando dichos productos estén acoplados de forma permanente a otros productos de un sistema, consulte la ecomendaciones del fabricante del sistema completo. 16.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil. Algunos de los motivos por los que esto sucede pueden ser cambios en las normas aplicables, los eglamentos, la legislación, el desarrollo de nuevas técnicas, ompatibilidad con otros equipos, entre otros. 17. Examen de tipo: Organismo designado por el Reino Unido para el examen de tipo y el proceso de producción: N.º 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Reino Unido, Organismo notificado por la UE para el examen de

po y el proceso de producción: N.º 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotic FI-00380, Helsinki, Finlandia. 18. Definición del marcado **DMM WALES UK:** nombre del fabricante y país de origen. xxkN: resistencia a ruptura mínima CExxxx: marcado CE (número del organismo notificado y marcado **UKCAxxxx**: marcado UKCA y número del organismo notificado.

14A/14B/14C...: año y código del lote YRDAYXXXX#: año/fecha de fabricación y número de serie illustración del libro: recordatorio de que el usuario final debe leer y comprender estas instrucciones y las que se suministran con los otros elementos del EPI que puedan ser

utilizados con este producto. 3o Clasificación 3 sigma 19. Declaración de confor iama de tamaños nominales: los empotradores DMM cubren un gama de tamaños de 2 mm a 71 mm de ancho. Véanse las

aciones para más detalles sobre cuál es el tamaño adecuado e Garantía: DMM ofrece una garantía para este producto de 3 años que cubre cualquier defecto de los materiales o de fabricación. En cambio, no cubre el desgaste normal debido al uso, almacenamier ocorrecto, mantenimiento inadecuado, daños accidentales.

aligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o bier

alquier uso para el que este producto no esté destinado

Advertência! É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use usando corretamente o equipamento e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento, em uso normal e de emergência, pode ser

este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsa

SV, P ES 현 PT, CS SK K

0598

8 (S)

por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos método ıns: é imp corretos e incorretos co

INSTRUCÕES DO UTILIZADOR IMPORTANTE: Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

1. Estas instruções abrangem o uso de apoios de proteção passiva (apoios) da DMM, em conformidade com uma ou mais normas nternacionais. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedo ou a DMM. 2. Este produto pode ser usado com qualquer item adequado de

ento de Proteção Individual (EPI) no âmbito da Diretiva 89/686/CEE da União Europeia e do Regulamento relativo a EPI (UE) 2016/425. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO**: Este EPI foi concebido para proteger contra quedas de altura. 3. Imediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual

funcionalmente para se assegurar que está em condições de ıncionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que a efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 ses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante). 4. Utilização Pessoal: este produto pode ser produzido para uso essoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um

sistema.

5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter nhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc. Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente. 6. ADVERTÊNCIA: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua-o imediatamente.

7. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização rreta e segura deste produto. 8. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-30°C - + 50° C). Porcas de torque – A existência de condições húmidas e geladas pode reduzir a forca do produto. Pod

er adéquado para uso noutras condições, por favor consulte o seu

9. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por or contacte o seu fornecedor ou a DMM. **10.** Não são necessárias precauções especiais de transporte; n entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras

11. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação revista durante o posicionamento antes da utilização

12. Ancoragem. 12.1 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem segura da queda e tem de levar em conta a distância evista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição o sistema de absorção de choque (quando for usado) e o omprimento do conector de modo que as obstruções (como o

solo) possam ser evitadas em segurança. 12.2 Montanhismo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem (segurador) natural o artificial de qualquer rocha, neve ou gelo (ou qualquer combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter proteção adequada.

13. Este apoio proporciona um nível de segurança máxima juando é utilizado numa rocha estável, limpa e seca. Fraturas e orpos estranhos podem reduzir a segurança da sua utilização o nesse sentido, devem ser tomadas medidas para colocar o apoio retamente (ver pictogramas). 14. Não se recomenda a utilização dos apoios no gelo, uma vez que

a pressão gerada durante uma queda irá estilhaçar o gelo e tornar a ua utilização ineficaz. 15. Manutenção e assistência: Este produto não pode ser marcado. modificado ou reparado pelo utilizador, salvo se devidamente autorizado pela DMM. Nota: este produto não pode ser sujeito a manutenção por parte do utilizador, à exceção dos seguintes

15.1 Desinfeção e limpeza: Lavar durante 15 minutos em água de sumo doméstico a uma temperatura ≤30 °C com sabão líquido de pH entre 5,5 e 8,5. Enxaguar com água limpa e deixar secar naturalmente numa divisão quente e ventilada, sem exposição a calor direto. Poderá ser necessário repetir o processo para garantir uma limpeza eficaz e/ou desinfetar o produto. Importante: Após utilizações em ambientes marítimos ou corrosivos, os produtos devem ser enxaguados com água de consumo doméstico a uma temperatura ≤30 °C, sendo posteriormente secados e lubrificados

15.2 Armazenamento: após quaisquer limpezas necessárias, deve armazenar o produto num local fresco, seco e escuro, num ambiente uimicamente neutro e afastado de calor excessivo ou fontes de corrosivos ou de outros elementos potencialmente causadores de corrosivos ou de outros elementos potencialmente causadores de danos. Não quarde o produto molhado.

16. Vida Útil e Obsolescência **16.1 Vida útil:** é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o roduto deva permanecer em servico. Vida Útil Máxima: Produtos têxteis e plásticos – 10 anos a partir da data de fabrico. Produtos metálicos - sem limite de tempo. **Nota:** Pode corresponder a apenas uma utilização ou antes disso. m caso de danos antes da primeira utilização (por exemplo, durante o transporte ou armazenamento). Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e táctil onsiderando os seguintes critérios; paragem da gueda, desgaste geral, contaminação química, corrosão, falha/deformação mecânica rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal) costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a U.V., marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, números de sériindividuais, etc.). Quando tais produtos estejam permanent anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as mendações do Fabricante do sistema completo. 16.2 Obsolescência: um produto pode tornar-se obsoleto antes do

da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas écnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc. 17. Exame de tipo: O Reino Unido nome exame de tipo e processo de produção: N.º 0120: S. G. S. (UK) Ltd Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN. Reino Unido. A UE notificou o organismo para o exame de tipo e processo de produção: N.º 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-

18. Explicação das marcações DMM Wales UK - Nome do fabricante/país de origem. xxkN – resistência mínima de rutura **CExxxx** - marca da CE (número do organismo notificado e marca

UKCAxxxx – marca da UKCA e número do organismo notificado **14A/14B/14C...** - Ano e Lote. **YRDAYXXXX#** - Ano/Data de fabricação e número de série

Pictograma de Livro - lembrete para que o utilizador final

deva ler e entender estas Instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que oodem ser usados juntamente com este item Classificação de 3 Sigma

19. Declaração de Conformidade CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Faixa de tamanho nominal: Os apoios da DMM abrangem uma faixa de tamanho de 2 mm a 71 mm de largura. Ver pictogramas inexos para obter detalhes sobre o ajuste correto para uma

olocação de vários tamanhos. Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defei de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligência, guaisquer

nodificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual c roduto não tenha sido projetado.

Waarschuwing! Werken op hoogte, bergbeklim en verwante activiteiten zijn per definitie gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van elke persoon die deze uitrusting gebruikt om de juiste technieken te leren en te oefenen voo een veilig gebruik van de uitrusting voor het beoogde doe en om situaties te voorzien waarin redding vereist kan zijn en daar passend op te reageren. Zelfs het juiste gebruik var uitrusting en technieken kan fatale gevolgen hebben. Medi gen kunnen van invloed zijn op de veiligheid van de gebruiker van de uitrusting bij normaal gebruik en in noodgevallen. ledereen die deze uitrusting gebruikt, aanva alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel die het gevolg kunnen zijn van het gebruik ervan. Het is onmogelijk om alle gebruikswijzen te behande De volgende instructies en tekeningen tonen enkele van de

meest voorkomende juiste en onjuiste gebruikswijzen; het is onmogelijk ze allemaal te voorspellen. Er is geen vervanging voo structie door een opgeleid en bekwaam pe GEBRUIKSAANWIJZIN BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor he n gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig ne informatie

Deze instructies omvatten het gebruik van DMM passieve bescherming (wiggen), volgens een of meer internationale normen twijfel dient u contact op te nemen met uw leverancier of DMM. 2. Dit product kan worden gebruikt in combinatie met elk geschikt rdeel van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBMs) waarop ichtlijn 89/686/FEG van de Europese Unie / PRM-verordening (EU) 016/425 van toepassing is. Het kan ook toegestaan zijn om dit produ p met uw leverancier. **RISICO:** Deze PBM zijn ontworpen om te

hermen tegen vallen van hoogte. middellijk vóór gebruik dienen deze PBM visueel/ functionee ontroleerd te worden om te verzekeren dat de PBM goed derhouden zijn en correct functioneren. Deze inspectie dient op he igevoegd inspectieformulier ingevuld te worden. Wij bevelen dat PBM eens per 6 maanden grondig worden geïnspecteerd door een eskundige (dit kan de fabrikant zijn)

4. Persoonlijk gebruik: dit product kan worden verstrekt voor oonlijk gebruik en kan afzonderlijk of als onderdeel van een eem worden gebruikt.

5. Er hangen levens van uw uitrusting af De gebruiker dient op de ogte te zijn van de geschiedenis van de apparatuur (gebruik, opslag pectie, etc.). Indien deze apparatuur niet persoonlijk gebruikt word aar bijv. in een bergsportcentrum) bevelen wij ten sterkste aan dat er systematisch aantekeningen gemaakt worden. Dit dient altijd uitgevoerd te worden door een hiervoor bekwaam persoon. 6. WAARSCHUWING: bij enjae twijfel over de veiligheid van dit produ

lient dit onmiddellijk vervangen te worden. . Zorg ervoor dat men zich aan de instructies houdt van andere onderdelen die in combinatie met dit product gebruikt worden. Het is verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat hij p de hoogte is van het juiste en veilige gebruik van dit product. 8. Dit product is ontworpen voor gebruik onder normale naatomstandigheden (-30°C - +50°C). Torque Nuts - Natte en ijzige standigheden kunnen de sterkte van dit product veri kan ook geschikt zijn voor gebruik onder andere omstandigheden, eemt u alstublieft contact op met uw leverancier. 9. DMM accepteert geen verantwoordelijkheid voor enige schade, letse

of de dood als gevolg van misbruik. Bij twijfel dient u contact op te nemen met uw leverancier of DMM. 10. Er zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot nodig, maar men dient echter elk contact met chemische 11. Voorkom belasting over randen en andere obstructies. Controlee

r gebruik de voorziene oriëntatie tijdens het laden 12.1 Plaatsing van het verankeringpunt is van kritiek belang voor een goede valbeveiliging en men dient rekening te houden met de verwachte valruimte inclusief de rek van het touw, de werking van het valdempersysteem (wanneer in gebruik) en de lengte van de

karabiinhaak zodat obstructies (zoals de grond) op veilige wijze kur **12.2 Bergbeklimmen:** de gebruiker wordt geadviseerd dat de igheid van een natuurlijk of kunstmatig verankerpunt op rotsen, euw of iis (of een combinatie ervan) niet als veilig kan worden

gedrunderd, en dat om deze reden en juiste beoordeling de gebruiker noodzakelijk is voor het verkrijgen van voldoende nale veiligheid wordt verkregen wanneer deze wig wordt ir droog, schoon en stabiel rotsmateriaal wordt gebruikt. Door breuken e vreemd materiaal kan de beveiliging die in die positie wordt geboden

nemen; daarom moet ervoor worden gezorgd dat de nut goed anemen; daarom moet ervoor worden gezorgd dat de nut goed geplaatst wordt (zie tekeningen). 1**4.** Het is raadzaam de wig niet tegen of in ijs te gebruiken, aangezie e tijdens een val geproduceerde kracht het ijs zal breken zodat de nut **15. Onderhoud en reparatie:** Dit product mag niet door de gebruike

vorden gemarkeerd, aangepast of gerepareerd tenzij dit door DMM s toegestaan. Opmerking: dit product hoeft niet door de gebruiker te 15.1 Desinfecteren en schoonmaken: Was het product voor 15 uten met schoon leidingwater van ≤ 30 °C en vloeibare zeep met pH-waarde tussen 5,5 en 8,5. Spoel af met schoon water en laar aan de lucht drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit de ouurt van een directe warmtebron. Het kan nodig zijn om het proces e herhalen om het product effectief te reinigen en/of te desinfectere elangrijk: Het product moet na gebruik in een mariene of corrosiev

eving met schoon leidingwater (≤ 30 °C) worden afgespoeld. Laa

het drogen en smeer indien nodig. **15.2 Opslaan:** Bewaar na de noodzakelijke reiniging zonder verpakki o een koele, droge en donkere plaats in een chemisch neutrale leving uit de buurt van hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid erpe randen, corrosieve stoffen of jets anders dat schade kan

16. Levensduur en veroudering. 16.1 Levensduur: dit is de maximale door de fabrikant aanbevolen. evensduur van het product, onder gedetailleerde voorwa le periode aangeeft dat het product in gebruik kan blijver Maximale levensduur: Textiel- en kunststofproducten - 10 jaar vanaf de fabricagedatum. Metaalproducten - geen tijdslimiet. **Opmerking:** Dit kan al na één gebruik zijn, of zelfs eerder indien eschadigd (by. tijdens veryoer of opslag) vóór het eerste gebruik. Wil net product in gebruik blijven, dan moet het een visuele en tactiele pectie doorstaan, waarbij de volgende criteria in aanmerking rden genomen: valbescherming, algemene slijtage, chem ontreiniging, corrosie, mechanisch defect/vervorming, scl osse klinknagels, losse strengen draad, gerafeld en/of gebogen aad, hitteblootstelling (boven normale klimaatomstandigh

potte stiksels, versleten tape, verslechtering tape en/of draad, losse aden in tape, langdurige blootstelling aan ÚV-licht, duidelijke en resbare markeringen(bv. markering, partijnummers, individuele erienummers enz.) Indien dergelijke producten permanent aan ander roducten in een systeem worden bevestigd, wordt u verwezen naar de aanbevelingen van de fabrikant voor het volledige systeem. 16.2 Veroudering: een product kan vóór het einde van zijn levensdu. uderd zijn. Redenen hiervoor kunnen zijn veranderingen van de bruk produktet ikke er designet for. asselijke normen, wetten of regelgeving, ontwikkeling van nie nieken, incompatibiliteit met andere uitrustingen, enz.

7. Typeonderzoek: Door het Verenigd Koninkrijk aangewez intie voor typeonderzoek en productieproces: Nr. 0120: S.G.S. Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK. Aangemelde instantie van de EU voor typeonderzoe n productieproces: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd. Takomotie 8, FI-00380.

18. Toelichting markeringen DMM Wales UK - Naam van de fabrikant en land van herkomst. xxkN - minimum breuksterkte **CExxxx** - CE markering (aangemelde instantie nummer en CE

UKCAxxxx - UKCA-markering en aangemelde instantie numme 14A/14B/14C... - Jaar en partijnummer. YRDAYXXXX# - Jaar/dag van fabricage en individueel serienummer.

Boekpictogram - de eindgebruiker dient deze instructies vuldig door te lezen en te begrijpen, evenals de instructies die worden geleverd bij andere persoonlijke beschermingsmiddelen die in combinatie met dit artikel kunne worden gebruikt.

minale formaten: DMM wiggen zijn leverbaar in formaten van

m breedte tot 71 mm breedte. Zij bijgevoegde tekeningen voor lere informatie over de benodigde formaten Garantie: DMM garandeert dit product gedurende 3 jaar teger ateriaal- of fabricagefouten. De garantie dekt dit próduct niet in gev

an normale slijtage door gebruik, onjuiste opslag, slecht onderhoud pzettelijke schade, nalatigheid, wijzigingen of aanpassingen, osie, of voor enig gebruik waarvoor het product niet is ontworper

Advarsel! Arbeid i høyder, fjellklatring og relaterte aktiviteter er, i seg selv, farlig. Personene som bruker dette utstyret er selv ansvarlige for å lære seg og praktisere de riktige teknikkene for bruk av utstyret, og for å kun bruke det til de tiltenkte formålene Brukerne må også kunne forutse og iverksette passende tiltak i uasjoner der berging kan være nødvendig. Selv riktig bruk av styret og teknikkene kan ha fatale konsekvenser. Med normal bruk og i nødstilfeller. Enhver person som bruker utstyret normal bruk og i nødstilfeller. Enhver person som bruker utstyret aksepterer fullt ansvar for alle skader som kan oppstå som følge av bruken av utstyret. Det er umulig å dekke alle bruksm Følgende instrukser og piktogrammer viser noen av de vanligst riktige og uriktige bruksmetodene – det er umulig å forutse ting kan erstatte instrukser gitt av en kvalifisert og

VIKTIG: Les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på

Generell informasjon 1. Disse instruksene dekker bruk av DMM passiv beskyttelse (kiler), n samsvarer med én eller flere internasjonale standarder. Ved tvil, ta ntakt med forhandleren din eller DMM.

2. Dette produktet kan brukes sammen med egnet personlig verneutstyr (PVU) i henhold til EUs direktiv 89/686/EØS / PVU-forskrifter (EU) 2016/425. Det kan være egnet til bruk i andre bruksområder. nligst spør leverandøren. **RISIKO**: Dette personlige verneutstyret e or å beskytte mot fall fra høy 3. Like før du skal bruke utstyret må du kontrollere visuelt og

unksjonelt at produktet er i god stand og fungerer som det skal. Denne ontrollen bør registreres på det vedlagte kontrollskjemaet. Vi anbefaler **12.1** Positior at en faglig kompetent person (gjerne produsenten) gjennomfører en undig kontroll minst én gang hver siette måned. 4. Personlig utstedelse: Dette produktet kan utstedes for personlig bruk, og kan brukes både separat og som en del av et system. 5. Andres liv avhenger av utstyret ditt. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringssenter), anbefaler vi systematisk loggføring. Dette bør alltid utføres av en kompetent

6. ADVARSEL: Hvis du har den minste tvil om sikkerheten til produktet Sørg for at du følger instruksjonene for andre komponenter som prukes sammen med dette produktet. Det er brukerens ansvar å sørge for at vedkommenden vet hvordan produktet skal brukes på korrekt og

8. Dette produktet er designet for bruk under normale klimaforhold (-30 °C til +50 °C). Hekser – Våte og isete forhold kan redusere styrken til produktet. Det kan være egnet til bruk under andre forhold, vennligst 9 DMM nåtar seg ikke ansvaret for noen skader personskader eller

m følge av feil bruk. Ved tvil, ta kontakt med forhandleren 10. Det er ikke nødvendig med spesielle transportforholdsregler, mei unngå all kontakt med kjemiske midler eller andre etsende stoffer.

11. Vær forsiktig slik at produktet ikke belastes over kanter og andre

dringer. Sjekk forventet retning under belastning før bruk. 12. Sikringsmidler.

12.1 Plasseringen av sikringspunktet er avgjørende for sikker lemping, og du må ta forventet fallhøyde og taustrekk, utløsninge ersystemet (der aktuelt) og lengden til koblingen betraktning slik at du kan unngå hindringer (slik som bakken) på en

12.2 Fjellklatring Brukeren må være oppmerksom på at vi ikke kan garantere sikkerheten til et sikringspunkt i naturlig eller kunstig stein, snø eller is (eller en kombinasjon av disse), og derfor må brukeren brul inn fornuft for å få passende beskyttelse. 13. Maks, sikkerhet oppnås pår du bruker denne kilen i tørr, ren og sseringen, derfor må du være oppmerksom og sette kilen inn riktig

14. Vi anbefaler at kilene ikke brukes i is, da trykket som oppstår ved fal /il bryte opp isen og gjøre plasseringen virkningsløs. **15. Vedlikehold og service:** Dette produktet skal ikke merkes, odifiseres eller repareres av brukeren med mindre DMM har gitt latelse til dette. Merk: Brukeren skal ikke utføre vedlikehold på dette duktet, med unntak av følgende

hostoliker, med ulmtak av ingende 15.1 Desinfisering og rengjøring: Vask i ≤ 30°C rent husholdningsvann med flytende såpe i pH-området 5,5 til 8,5 i 15 minutter. Skyll i rent vann og tørk naturlig i et varmt, ventilert inna direkte varme. Det kan bli nødvendig å gjenta prosessen for å gjøre og/eller desinfisere et produkt effektivt. VIKTIG: Etter bruk igjøre og/eller desimiser et produkt erlekvik. Vikt i kilder bluk vimlijøer eller korroderende miljøer skal produktet skylles i ≤ 30 °C at husholdningsvann, tørkes og smøres om nødvendig. **15.2 Oppbevaring:** Når produktet er rengjort, bør det oppbevare: nedpakket på et kjølig, ført og mørkt sted i et kjemisk nøytralt miljø vekk fra sterk varme eller varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter roderende stoffer eller andre ting som kan føre til skader. Må ikke obevares på et vått sted

16.1 Levetid: Dette er maks. levetid for produktet, underlagt detaljer n bruksforhold, som produsenten anbefaler at produktet brukes i Maks. levetid: Tekstil- og plastprodukter – 10 år fra produksjonsdato allprodukter – ingen tidsgrense. Merk: Dette kan være så lite som bruk én gang eller enda tidligere hvi det er skadet (f.eks. under frakt eller oppbevaring) for første bruk. Foi å kunne fortsette å bruke produktet må det bestå en visuell og taktil speksion der de følgende kriteriene vurderes; falldemping, generell slitasje, kjemisk kontaminering, korrosjon, mekaniske feil/forvrengi sprekker, løse fester, løse linetråder, frynsede og/eller bøyde tråder, varmekontaminering (over normale klimaforhold), raknede sting, ynsete tape, nedbrutt tape og/eller tråd, løse tråder i tapen, langv eksponering til UV, gjennomsiktig og lesbare markeringer (f.eks. markering, partireferanse, individuelle serienummer osv.). Hvis slike produkter festes til et annet produkt i et system permanent, bør du se produsentens anbefalinger for hele systemet. **16.2 Foreldelse:** Et produkt kan bli foreldet før forventet levetid er over. Dette kan skyldes blant annet endringer i gjeldende standarde:

forskrifter, lovgivning, utvikling av nye teknikker, uforenlighet med 17. Undersøkelse av type: Utnevnt britisk organ for undersøkelse v type og produksjonsprosesser: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore ndustrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK. EU teknisk 598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-00380, Helsinki, Finland.

18. Forklaring på merker **DMM Wales UK**– Navnet på produsenten og opphavslandet xx kN – minste bremsestyrke. CExxxx – CE-merke (nummer for teknisk kontrollorgan og CE-merke). UKCAxxxx – UKCA-merke og nummer for teknisk kontrollorgan 14A/14B/14C ... – År og partikode.

YRDAYXXXX# - år/dato for produksion og individuelt serienummer Bok-piktogram – påminnelse om at sluttbrukeren må lese og forstå disse instruksene og instruksene som kommer med anne PVU-utstyr som kan brukes sammen med dette produktet.

19. CE-/EU-samsvarserklæring: dmmwales.com/EU-DoC

ninelt størrelsesområde: DMM kiler dekker størrelser fra 2 mm brede til 71 mm brede. Se vedlagte piktogrammer for informasjon om riktig montering og plassering for alle størrelsene. **Garanti:** DMM garanterer dette produktet mot defekter i materialer og produksjon i tre år. Garantien dekker ikke produktet for normal nom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader ved uhell, iseringer eller endringer, korrosjon eller for eventu

Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farliga till sin natur. Det åligger varje persons ansva som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett säkert sätt och förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningsanvändarens säkerhet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utrustningen och i nodsituationer. Alla personer som anvander utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. De finns inget substitut för instruktioner av utbildade och behöriga

ANVÄNDADANVISNINGAD VIKTIGT: Var god läs och förstå denna information innan en och behåll anvisningarna för framtida bruk.

. Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Passive Prote Chocks), som uppfyller en eller flera internationella standarder. Om du r osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM. Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig sonlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska onens direktiv 89/686/EEC/PSE (EU) 2016/ 425. Den kan vara odkänd för användning tillsammans med annan utrustning, v.g. ontakta din leverantör. **RISK**: Denna PSU är utformad för att skydda mot fall från höjder. 3. Omedelbart före användning bör utrustningen inspekteras visuellt.

i. Omedelbart för attvändning bör utrustriniger inspektera vitast unktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart kick och fungerar korrekt. Den här inspektionen bör noteras på det dföljande inspektionsformuläret. Vi rekommenderar en grundlig ektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent persor etta kan vara tillverkaren). 4. Personligt problem: denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system. 5. Ditt liv hänger på din utrustning. Användaren bör vara medveten om

eller liknande), rekommenderar vi starkt att man använder sig av ett inspektionssystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en **6. VARNING:** om du har några tvivel angående produktens skick vad äller säkerhet, byt ut den omedelbart. Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i mbination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens svar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och säker användning

istning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbai

/ denna produkt 8. Denna produkt är avsedd för användning under normala derförhållanden (-30°C - +50°C). Torque Nuts - våta och isiga hållanden kan minska denna produkts styrka. Den kan vara lämpad för andra förhållanden, v.g. kontakta din leverantör. 9. DMM kommer inte att ta på sig något ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig anv

Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM. 10. Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen. 11. Försiktighet måste jakttas för att undvika att lasta denna produkt der last före användning.

12.1 Positioneringen av förankringspunkten är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta den förväntade fallhöjden,

12. Förankringar.

nklusive repsträckning, aktivering av stötdämpningssystemet (där det är tillämpligt) och längden för kopplingen så att hinder (som ris marken) kan undvikas säkert. 12.2 Bergklättring: användaren bör vara medveten om att säkerhete för alla klippor, snö eller is (och någon kombination av dessa) som invänds som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte an garanteras och därför krävs det gott omdöme från användarens da för att uppnå tillräckligt skydd.

13. Maximal säkerhet kommer att uppnås när denna kil används i torr, ren och stabil klippa. Sprickor och främmande föremål kan minska placeringssäkerheten och därför bör man se till att fästa kilen orgsfullt och på korrekt sätt (se bilderna). nmenderas att kilar inte används mot eller i is, eftersom rycket som alstras under ett fall kommer att splittra isen och göra 5. Underhåll och service: Denna produkt får inte märkas, modifiera

eller repareras av användaren, såvida det inte har godkänts av DMM Obs! Denna produkt kan inte underhållas av användaren, med lantag för följande: undantag for brainde. 1**5.1 Desinfektion och rengöring:** Tvätta i ≤ 30 °C med flytande tvättmedel som har ett pH i intervallet 5,5 till 8,5 i 15 minuter. Skölj me nt vatten, och låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, men på avstånd från direkta värmekållor. Du kan behöva upprepa processe Ör att effektivt rengöra och/eller desinfektera en produkt. **Viktigt:** Efter användning i marina eller frätande miliöer ska produkten skölias vatten med en temperatur s 30 °C, torkas och smörjas vid behov. 15.2 Förvaring: Efter all nödvändig rengöring, förvara oförpackad på n sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö på avstånd från för

hög värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande

n eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd. 16. Livslängd och åldrande. 16.1 Livslängd: detta är produktens maximala livslängd med förbehåll för detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar att produkten

Maximal livslängd: Textil och plastprodukter – 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsbegränsning. **Obs:** Detta kan vara så lite som en användning, eller till och med tidigare om utrustningen har skadats (t.ex. under transport eller aring) före det första användningstillfället. För att produkten ska ınna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell och taktil spektion där följande ska beaktas: fallskydd, allmänt slitage, kemisk taminering, korrosion, mekaniska fel/deformering, sprickor, lösa tar, lösa trådändar, fransig och/eller böjd vajer, värmekontan över normala klimatförhållanden), trasiga sömmar, fransig tejp, örsämring av tejp och/eller tråd, lösa trådar i tejpen, långvarig ponering för UV-strålning, tydlig och läsbar märkning (t.ex. märkning artireferens, individuella serienummer osv.). När sådana produkter är ermanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var d se tillverkarens rekommendationer för hela systemet 16.2 **Åldrande**: en produkt kan bli föråldrad före slutet av dess livstid

nledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, egler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med melliskokoalue: DMM-kiilat kattavat koot 2-71 mm. Katso liitteen vista kuvista lisätietoja sopivasta sijoittelusta koko kokoalueella 7. Typundersökning: Storbritanniens utsedda organ för Takuu: DMM antaa tuotteelle takuun kolmen vuoden aiaksi materiaa ndersökning och produktionsprocess: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia more Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK lumista käytössä, vääränlaista säilytystä, heikkoa huoltoa, vahingos: oahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta, muutoksia, syöpymistä l:s utsedda organ för typundersökning och produktionspro 98: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-00380, Helsinki, Finland. i käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

DMM Wales UK – Tillverkarens namn och ursprungsland. CExxxx - CE-märkning (nummer för det anmälda organet och CE-UKCAxxxx - UKCA-märke och anmält organ nummer

18. Förklaring av märkningen

14A/14B/14C... - År och batchkod. **YRDAYXXXX#** - År/dag för tillverkning och individuellt serienum Bild av en bok-påminnelse att slutanvändaren måste läsa oc förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.

19. CE/EU försäkran om överensstämmelse: dmmwales.com/EU-Do minellt storleksintervall: DMM chocks täcker ett storleksinterval

på 2 mm bredd till 71 mm bredd. Se de bifogade bilderna f om korrekt passform för placering inom storleksintervallet. aranti: DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 å ör material- eller tillverkningsdefekter. Garantin täcker inte produkter för normalt slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, stande underhåll, ofrivilliga skador, försumlighet, ändringar e odifieringar, korrosion, eller för all användning för vilken produ nte är avsedd.

Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. On jokaisen välineitä käyttävän henkilön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määriteltyjen käyttötarkoituk: nukaisesti sekä oppia ennakoimaan ja toimimaan asianm tavalla tilanteissa, joissa pelastautuminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikoiden oikeakaan käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengenvaaralliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttäjän turvallisuuteei maaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttömenetelmät. Seuraavissa ohieissa ja kuvissa in joitakin tavallisia oikeita ja vääriä käy Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Koulutetun i ıntevan henkilön ohjaus on korvaamat KÄYTTÖOHJEET

ÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käyttöä, ja pidä ohjee llessa tulevaa käyttöä varten. leistä tietoa äissä ohjeissa käsitellään DMM:n passiivisten turvakiilojen käyttöä

Kiilat ovat yhden tai useamman kansainvälisen standardin mukaisia. Jos let epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään. . Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaise uroopan unionin direktiivin 89/686/EY (EU) 2016/425 mukaisen nkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa velluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi. **RISKIT:** Tämä nkilösuojain on suunniteltu suojaamaan korkealta putoamise 3. Tutki tuote silmämääräisesti/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä otta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiiko se oikein. Ťarkistu: antuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkistusta puoler oden välein (esimerkiksi valmistaia).

4. Henkilökohtainen käyttö: tuote voidaan antaa henkilökohtaisee käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän

5. Välineidesi varassa on ihmishenkiä. Käyttäiän tulee tietää varusteid käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistukset jne.) Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorikiipeilykeskuksissa), osittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asjantuntevan henkilön tule a suorittaa tämä tehtävä. 6. VAROITUS: Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se

7. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmis että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti. 8. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmastoinduce oli sudimiettu käytettäväsi nimaaleisa ilinäsör Josuhteissa (-30°C—+50°C). Heksat - Märät ja jäiset olosuhteet voivat eikentää tämän tuotteen lujuutta. Sitä voidaan mahdollisesti käyttää nyös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjältäsi. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista ningoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhte nyyjääsi tai DMM:ään.

10. Erityiset kulietukseen liittyvät varotoimenpiteet eivät ole tarpeen öt Ertysset kinjeturseeri mittyvat varuomineripiteet eivat Ge ältä kuitenkin kontaktia kemiallisten reagenssien tai muidel yövyttävien aineiden kanssa. 11. Tuotetta on vältettävä lastaamasta reunoien ja muiden esteiden yli irkasta odotettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä

oduktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna | 12.1 Ankkuripisteen siiainti on erittäin tärkeää putoamise säyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioo sayttainisen jaminita. Jina tulee vitta huomooni teettu putoamismatka mukaan lukien köyden jousto, kunvaimennusjärjestelmän (mikäli käytössä) nykäisy ja jatkon pituus, tta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti 12.2 Vuorikiipeily: käyttäjän tulee huomata, ettei kiven, lumen tai jää tai näiden yhdistelmän) muodostaman luonnollisen tai ei-luonno ankkuripisteen (varmistus) turvallisuutta voi taata. Näin ollen käyttäjän oma arvostelukyky on välttämätön, jotta suojaus on riittävä.

13. Maksimiturvallisuus saavutetaan kun tätä kiilaa käytetään kuivaan, puhtaaseen ja vakaaseen kiveen. Murtumat ja vieraat esineet voivat neikentää sijoittelun turvallisuutta, joten kijlan asetteluun tulee kiinnittää huomiota (katso kuvat). 14. On suositeltavaa että kiiloja ei käytetä jäähän, sillä putoar

aiheuttama paine rikkoo jään ja ja tekee kiinnityskohdasta tehottoman roduktionsdatoen. Produkter i metal – ingen tidsbegrænsning **15. Huolto ja ylläpito:** Ainoastaan DMM:n valtuuttamat henkilöt saavat tehdä tähän tuotteeseen muutoksia, korjauksia tai merkintöjä. **Bemærk:** Dette kan være begrænset til én anvendelse, eller måske tidligere hvis udstyret er beskadiget (f.eks. i forbindelse med transpo

. Holdbarhed og forældelse

eller opbevaring) før den første anvendelse. For at produktet fortsat eller opbeväring för den förste anvendelse. För at produktet förtsak kan anvendes, skal det gennemgå en visuel og taktil inspektion, hvor følgende kriterier skal overholdes: faldsikring, generel slitage, kemisk rust, mekanisk defekt/deformation ormale klimatiske forhold), snit, flosset tape, degradering af tape g/eller tråd, løse tråde i tapen, forlænget udsættelse af UV-stråle r og tydelig mærkning (f.eks. mærke, batchrefere mer osv.). I de tilfælde hvor disse produkter er permanent bundet til andre produkter i et system, henvises der til producente befalinger for det komplette syster **6.2 Forældelse**: et produkt kan blive forældet, før dets holdbarhed

bber ud. Dette kan skyldes ændringer af gældende standarder, vgivning, regler, udvikling af nye teknikker, manglende kompatibilit 7. Undersøgelsestype: Udpeget myndighed i Sto r undersøgelsestype og produktionsproces: Nr. 0120: S.G.S. (UK) d., Rossmore Industrial Estate. Inward Way, Ellesmere Port, CH65 EN, UK. Udpeget myndighed i Europa for undersøgelsestype og oroduktionsproces: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-00380,

elsinki. Finland. 18. Forklaring af mærkninger DMM WALES UK - Navn på fabrikant og oprindelsesland.

uom. Tuotteen käyttäjä saa suorittaa ainoastaan alla mainitut

5.1 Desinfiointi ja puhdistus: Pese 15 minuutin ajan enintään

ilmastoidussa huoneessa poissa suorasta lämmöstä. Tuotteen

15.2 Säilytys: Säilytä tuote jokaisen tarpeellisen puhdistuskerran jälkeen pakkauksen ulkopuolella viileässä, kuivassa ja pimeässä

6.1 Käyttöikä: tuotteen maksimikäyttöaikaa, joka riippuu

almistuspäivästä. Metallituotteet – ei aikarajoitusta. Juom: Käyttöikää on vaikea arvioida, ja se voi olla vain yhden

yttökerran pituinen tai tuote voi vaurioitua jopa ennen ensimmä

pritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoam

orroosio, mekaaninen toimintahäiriö/epämuodostuma, halkeamat, öysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurastuneet ja/tai vääntyneet johdo

npösaaste (normaaleita ilmasto-olosuhteita korkeampi lämpötila)

aikatut villlot, haurastunut vyö, vyön ja/tai köyden haurastuminen, yön löysät köydet, pitkäkestoinen altistuminen UV-säteilylle, selkeä

luettavissa olevat merkinnät (esim. merkintä, erän viite, yksilölliset

16.2 Vanheneminen: tuote voi vanhentua ennen kuin sen käyttöikä

ee päätökseen. Tähän voivat olla syynä muutokset sovellett ndardeissa, säädökset, lainsäädäntö, uusien tekniikoiden

7. Tyyppitarkastus: Yhdistyneen kuningaskunnan nimetty eli

98: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, 00380, Helsinki.

DMM Wales ÚK – Valmistajan nimi / valmistusmaa

JKCAxxxx - UKCA-merkintä ja ilmoitettu runkonumero

ihin tuotteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelmää koskevat

ittäminen, yhteensopimattomuus muiden välineiden kanssa jne.

opitarkastusta ja tuotantoprosessia varten: nro 0120: SGS (UK) Ltd.

J:n ilmoitettu laitos tyyppitarkastusta ja tuotantoprosessia varten

more Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK

ia ymmärtää nämä ohieet sekä muiden tämän tuotteen kanssa

9. CE/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: dmmwales.com/EU-Do

øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tiltænkte formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler i tilfæld

af, at der skulle opstår en redningssituation. Selv en korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske

styr påtager sig al risiko for enhver form for skade, herunde

rsonskade, som måtte opstå som følge af dets brug. Det er uligt at dække alle anvendelsesmåder. Følgende instrukti

og diagrammer viser nogle af de almindelige rigtige og forkerte metoder til brug, det er dog umuligt at forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for undervisning af en uddannet og

VIGTIGT: Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, og gem denne information til fremtidig brug.

Generelle oplysninger

1. Disse instruktioner dækker brugen af passiv beskyttelse (klodser) fra DMM, som overholder en eller flere internationale standarder. Hvis Du

Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit

Dette Bloduk kall alveldes samher med relevante dete al ut prsonlige Beskyttelsesudstyr (PPE), i forhold til gældende EU Direkt p/686/EEC eller PPE-bestemmelse (EU) 2016/425. Det kan muligvis

RISIKO: Dette personlige beskyttelsesudstyr (PPE) er designet til beskyttelse mod fald fra højder.

cepteres til brug i andre anvendelser, spørg venligst din leverandø

Inspicer visuelt/funktionsmæssigt straks før brug, så det sikres. at

lette produkt er i funktionsdygtig stand og fungerer korrekt. Denne nspektion bør registreres på den medleverede Inspektionsblanket. Vi nbefaler en gennemgående inspektion mindst hver sjette måned af en

4. Personlig brug: dette produkt kan udleveres til personligt brug, og

ets historiik (anvendelse, opbevaring, inspektion, etc.). Hvis ette udstyr ikke er til personlig anvendelse (f.eks. anvendt i ergbestigningscentre), anbefaler vi stærkt en systematisk tilgang til

ring. Dette bør altid udføres af en kompetent person

Sørg for, at veiledninger for andre komponenter, der anvende

8. Produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske

9. DMM vil ikke acceptere ansvar for skader, personskader elle

10. Det er ikke nødvendigt med særlige transportforanstaltninger

1. Man skal være opmærksom, så man ikke kaster produkter over

2.1 Placeringen af forankringspunktet er afgørende for et sikkert

stop, og der skal tages højde for falddistancen samt rebstyrken

igen af et stødabsorberingssystem (hvor et sådant bruges) og igen af konnektoren, så hindringer (såsom jorden) undgås på en

12.2. Bjergbestigning: Brugeren informeres om, at sikkerheden af et

ippeforankringspunkt (belay) bestående af klipper, sne eller is (eller n kombination af disse), hvad enten det er naturligt eller kunstigt, ikke

heden, og man skal derfor være omhyggelig så klodsen placere

eres under et fald vil bryde isen, hvormed placeringen ikke

14. Det anbefales, at klodserne ikke anvendes mod eller i is, idet presse

ændres eller repareres af brugeren, medmindre det er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt kan ikke vedligeholdes af brugeren mec

15. Vedligeholdelse og service: Dette produkt må ikke mærkes,

undtagelse af røigende 15.1 Desinfektion og rengøring: Vask i ≤ 30 °C rent husholdnings med flydende sæbe i pH-området 5,5 til 8,5 i 15 minutter. Skyl i rent vand og tør naturligt i et varmt ventileret rum væk fra direkte

arme. Det kan være nødvendigt at gentage processen for effektivt

rengøre og/eller desinficere et produkt. **Vigtigt:** Efter brug i arine- eller ætsende miljøer skal produkterne skylles i \leq 30 °C rent usholdningsvand, tørres og smøres om nødvendigt.

15.2 Opbevaring: Efter enhver nødvendig rengøring skal emballagen opbevares på et køligt, tørt, mørkt sted i et kemisk neutralt miljø væk

n garanteres at være sikkert, og derfor er brugerens gode vurderin nødvendig for at opnå en tilstrækkelig beskyttelse. 13. Maksimal sikkerhed opnås når denne klods anvendes på en tør, ren og stabil klippe. Brudflader og fremmedlegemer kan reducere

ındgå imidlertid al kontakt med kemiske reagenser eller andre

salstrening. Dette bør altid udløres a en kompetent person. 5. ADVARSEL: Hvis du på nogen måde er det mindst i tvivl om dette brodukts sikkerhedsstand, skal det straks udskiftes.

orhold (-30 °C til +50 °C). Momentmøtrikker – våde og isede forhold

re styrken af produktet. Det kan muligvis anve

mmen med dette produkt, følges. Det er brugerens ansvar at sikre, at n/hun forstår den korrekte og sikre anvendelse af dette produkt.

ødsfald som følge af forkert brug. Hvis Du er i tvivl kontakt venligst di

inter og andre forhindringer. Kontrollér den forventede retning under

5. Liv afhænger af dit udstyr. Brugeren bør være fortrolig med

i tvivl kontakt venligst din leverandør eller DMM.

npetent person (dette kan være fabrikanten).

in anvendes separat eller som del af et system.

dre forhold, spørg venligst din leverandør

. Forankring.

Itagelse af følgende

kker måde.

anvendelse af dustyrek sikkerheden for brugeren ved normal tilstande kan påvirke sikkerheden for brugeren ved normal brug samt i nødsituationer. Enhver person som anvender dette

anumerot ine.). Kun tällaiset tuotteet on kytketty pysyvästi

lyttökertaa (esim. kuljetuksessa tai varastoinnissa). Jotta tuote ilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmämääräinen ja käsin

vsäyttäminen, yleinen kuluminen, kemiallinen kontaminaatio.

Suurin käyttöikä: Tekstiili- ja muovituotteet - 10 vuotta

6. Kävttöikä ia vanheneminen

situksen mukaan käyttää.

istajan suositukset.

8. Merkintöjen selitteet:

RUGERVEJLEDNING

aikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä, jossa tuote ei altistu

alliselle lämmölle tai lämmönlähteille, runsaalle kosteudelle, teräville

noille, syövyttäville materiaaleille tai muille tuotetta mahdollisest ingoittaville tekijöille. Älä varastoi tuotetta märkänä.

yiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan

olellinen puhdistaminen ja desinfiointi saattaa vaatia prosessir

tamista. Tärkeää: Tuotteet tulee huuhdella enintään 30-asteisess

tetty meriympäristössä tai ne ovat muuten altistuneet korroosiolle

svedessä, kuivata ja tarvittaessa voidella sen jälkeen, kun niitä on

0-asteisessa talousvedessä nestesaippualla, jonka pH or 5–8,5. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua lämpi

kxkN - minimal brudstyrke CExxxx - CE mærke (almindeligt kendt kropsnummer og CE mærket UKCA-mærkning og informeret myndighedsn 14A/14B/14C... - år og batchkod

YRDAYXXXX# - produktionsår/-dag og individuelt serienummer.

Bogpiktogram: Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger samt de vejledninger, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med dette

sigma klassificeret 19. CE/EU-overensste erklæring: dmmwales.com/EU-DoC

minel størrelsesinterval: Klodser fra DMM dækker e ørrelsesinterval fra en bredde på 2 mm til 71 mm. Se vedhæfted ktogrammer for detaljer angående en korrekt placering i forhold til

Garanti: DMM giver en produktgaranti på tre år for defekter i terialer eller under produktionen. Garantien dækker ikke pr normal slitage som opstår under brug, forkert opbevaring, rlig vedligeholdelse, utilsigtet skade, forsømmelighed, eventuelle dificeringer eller ændringer, rust, eller brug som er uden for oduktets tilsigtede brug.

żenie! Praca na wysokości, wspinaczka skalna, alpinizm i odobne zajęcia są z natury niebezpieczne. Na użytkowniku tego przętu spoczywa odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadam 14A/14B/14C... - Vuosi ja eränumero.

YRDAYXXXX# – Valmistusvuosi/-päivä ja yksilöity sarjanumero.

Kirjasymboli – muistuttaa siitä, että loppukäyttäjän tulee lukea znego użytkowania tego sprzętu do celu, do któ jest przeznaczony, oraz za przestrzeganie tych zasad, a także za przewidzenie sytuacji, w których konieczna może być akcja ratunkowa, i podjęcie odpowiednich działań. Nawet poprav stosowanie sprzętu i przestrzeganie zasad nie gwarantuje bezpieczeństwa. Stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeń użytkownika sprzętu w sytuacjach normalnych i awaryjnych. ażdy użytkownik tego sprzętu bierze na siebie wszelkie ryzyko pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody i obrażenia, które nogą być rezultatem stosowania go. Niemożliwe jest opisanie vszystkich metod użytkowania tego sprzętu. Poniższe instrukcje znaki graficzne przedstawiają niektóre najczęściej spotykane, zewidzieć nie można. Nic nie zastąpi przeszkol

TRUKCJE UŻYTKOWNIKA VAŻNE: Przed przystapieniem do użytkowania sprzetu należy poznać się z poniższymi informacjami i zachować je na

Advarsel! Arbejde i højde, klippeklatring, bjergbestigning og lignende sportsgrene er i sig selv farlige aktiviteter. Personer, som benytter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikker vis ormacje ogólne . Te instrukcie dotycza użytkowania systemów biernej ochrony DMM liny), spełniających co najmniej jedną normę międzynarod. / razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub

Ten produkt można stosować w połaczeniu z każdym odpowiednim odkiem ochrony indywidualnej (SOI), spełniającym wymagania uropejskiej Dyrektywy 89/686/EWG / rozporządzenia (UE) 2016/425 sprawie SOI. Produkt może nadawać się do innych zastosowań; formacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. **RYZYKO**: Ten ŚOI stał zaprojektowany, aby chronić przed upadkiem z wysokości. Bezpośrednio przed użyciem należy przeprowadzić wzrokową i unkcjonalną kontrolę produktu, żeby upewnić się, że jest w dobrym tanie technicznym i działa poprawnie. Kontrolę należy wpisać w lostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie ontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę

ykwalifikowaną (może to być producent). I **Użytek osobisty** ten produkt przeznaczony jest do użytku osobisi oże być stosowany indywidualnie albo jako cześć systemu. Od tego produktu zależy ludzkie życie. Użytkownik powinien znać oduktu (stosowanie, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżel rodukt nie jest przeznaczony do użytku osobistego (np. w ośrodku inistyczným), zdecydowanie zalećamy systematyczne podejście dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba

6 OSTRZEŻENIE: W razie jakichkolwiek watpliwości odnośnie stanu nnicznego tego produktu należy go niezwłocznie wymienić. ależy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje użytkowania nych komponentów, stosowanych razem z tym produktem. zytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że rozumie, jal ystać z produktu w sposób prawidłowy i bezpieczny. B Ten produkt przeznaczony jest do stosowania w normalnych arunkach pogodowych (-30°C – +50°C). Nakretki dokrecające – Mokre oblodzone warunki mogą zmniejszyć siłę działania tego produktu. Produkt może nadawać się do stosowania w innych warunkach; ormacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. DMM nie bierze na siebie odpowiedzialności za żadne szkody. enia ciała ani śmierć w rezultacie nieprawidłowego użytkow roduktu. W razie watpliwości należy skontaktować się z dostawcą luk 10 Podczas transportu nie trzeba stosować specialnych środków rożności; należy jednak unikać wszelkiego kontaktu z odczynnikar

1 Trzeba uważać, żeby produkt nie pracował na krawędziach i rzełamaniach. Przed użyciem należy sprawdzić oczekiwane położ oduktu podczas pracy. 12 **Punkty asekuracyjne.** 12.1 Umiejscowienie punktu asekuracyjnego ma kluczowe znaczenio a bezpiecznego zatrzymania upadku i musi uwzględniać oczekiwana

emicznymi i innymi substancjami żrącymi.

łługość lotu, w tym wydłużenie liny, zadziałanie absorbera energii żeli jest stosowany) oraz długość karabinka, żeby bezpiecznie iknąć przeszkód (np. ziemi). 12.2 Alpinizm: użytkownik musi pamietać, że pewności osadzenia ounktu asekuracyjnego (naturalnego lub sztucznego) w skale, śniegu ub lodzie (lub jakiejkolwiek ich kombinacji) nie można zagwarantowa ego bezpieczeństwo użytkownika zależy od dobrej oceny sytuacji. 13 Maksymalne bezpieczeństwo zostanie ośiągnięte, ódy kliń zostanie użyty na suchej, czystej, stabilnej skale. Pęknięcia i ciała obce mogą

niejszyć bezpieczeństwo umieszczenia, dlatego należy zadbać o awidłowe osadzenie klina (patrz piktogramy). 14 Zalecamy, aby nie używać klinów w oblodzonych warunkach. eważ ciśnienie wytworzone podczas upadku spowoduje ruszenie lodu i sprawi, że umieszczenie klinów bedzie nieski 5. Konserwacia i serwis: Użytkownikowi nie wolno produktu. znaczać, modyfikować ani naprawiać bez upoważnienia DMM. Uwa żytkownikowi nie wolno prowadzić serwisu i konserwacji tego oduktu, za wyjątkiem czynności wymienionych poniżej.

15.1 Dezynfekcia i czyszczenie: Myć przez 15 minut w czystej wodzie lomowej jakości o temperaturze ≤30°C mydłem w płynie o pH w akresie 5,5–8,5. Wypłukać czystą wodę i poczekać, aż wyschnie w epłym, wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła. W celu eprini, wentywanym priniszczenia z uda od złode ciepia. W ce okładnego oczyszczenia lub zdezynfekowania produktu konieczne łoże być powtórzenie tego procesu. **Ważne:** Po użyciu w środowisku orskim lub korozyjnym, produkt należy wypłukać w czystej wodzie nowej jakości oʻtemperaturze ≤30°C, wysuszyć i w razie potrzeby

15.2 Przechowywanie: po niezbędnym czyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym pomieszczeniu, w środowisku chemicznie obojętnym, z dala od nadmiernego ciepła i źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, substancji żrących i innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Produkt należy orzechowywać suchy. 6 Okres używalności i utrata przydatności

16.1 Okres używalności: jest to maksymalny zalecany przez ucenta okres eksploatacji produktu, pod warunkiem spełnienia **Naksymalny okres używalności:** Tekstylia i produkty z tworzyw sztucznych – 10 lat od daty produkcji. Pródukty metalówe – bráł ograniczeń czasowych. **Uwaga:** Okres może być ograniczony do jednego użycia, a nawet

a overdreven varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, tsende stoffer eller andre mulige årsager til skade. Må ikke opbevares eszcze krótszy, jeżeli dojdzie do uszkodzenia produktu przed erwszym użyciem (np. podczas transportu lub przechowywania sploatacja produktu jest możliwa, jeżeli przejdzie on inspekcję **16.1 Holdbarhed**: dette er den maksimale holdbarhed for produktet, zrokową i dotykową z uwzględnieniem następujących kryteriów atrzymanie upadku, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, orozja, awaria mechaniczna/odkształcenie, pęknięcia, luźne nity, uźne druty linki stalowej, postrzępiona i/lub zgięta linka stalowa, nder hensyntagen til detalierede forhold, som producenten anbefaler anieczyszczenie termiczne (praca w temperaturze wyższej niż ormalne warunki pogodowe), przecięte szwy, postrzępiona taśma, niszczona taśma i/lub włókna, luźne włókna taśmy, długotrwałe

narażenie na działanie promieniowania UV, jasne i czytelne oznakowanie (np. numer partii, indywidualny numer seryjny itp. eżeli produkt stanowi integralną część układu, należy zapoznać się z nezeli płodukt salowi nieczaleceniami producenta odnośnie całego układu. 16.2 Utrata przydatności: produkt może utracić przydatność przed pływem okresu używalności. Do możliwych przyczyn należą zmiany bowiązujących norm, uregulowań, przepisów prawnych, rozwój lowych technologii, niezgodność z innym sprzętem itp. 7 Badanie typu: Jednostka wyznaczona przez Wielką Brytanię do dania typu i procesu produkćii: Nr 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore dustrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Zjednoczone

estwo. Jednostka wyznaczona przez Unie Europejską do b typu i procesu produkcji: Nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-0038 elsinki, Finlandia.

1**8 Wyjaśnienie oznaczeń DMM Wales UK** – Nazwa producenta/kraj pochodzenia xxkN – Minimalna siła zrywaiaca CExxxx – Oznaczenie CE (numer jednostki notyfikowanej i oznaczenie

UKCAxxxx – Oznaczenie UKCA i numer jednostki notyfikowanej 14A/14B/14C... - Rok i kod partii. **'RDAYXXXX#** – Rok/data produkcji i indywidualny numer seryjny Znak graficzny książki – przypomina, że użytkownik powinien zapoznać się z tymi instrukcjami, a także z instrukcjami do innych środków ochrony osobistej używanych z tym produktem.

minalny zakres rozmiarów: Kliny DMM pokrywają zakres miarów od 2 mm szerokości do 71 mm szerokości. Patrz załączone piktogramy w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat

9. Deklaracja zgodności CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Gwarancja: DMM udziela gwarancji z tytułu wad materiałowych rodukcyjnych niniejszego produktu ná okres 3 lat. Gwarancja nie bejmuje normalnego zużycia będącego wynikiem korzystania produktu, nieprawidłowego przechowywania, niewłaściwej serwacji, przypadkowego uszkodzenia, zanjedbanja, jakichkolwiel odyfikacji lub zmian, korozji lub jakiegokolwiek użycia niezgodnego przeznaczeniem.

OZORNĚNÍ: Práce ve výškách, lezení po skalách, horolezec a podobné činnosti jsou ze své podstaty nebezpečné. Každý, do používá toto vybavení, má povinnost naučit se a natré čelům a musí také předvídat a podniknout pří situacích, kdy je nutné provést záchrannou akci. I správné použití rybavení a technik může mít smrtelné následky. Zdravotní stav nůže ovlivnit bezpečnost uživatele vybavení v normálních i nimořádných situacích. Každý, kdo používá toto vybavení, přebírá veškeré riziko a plnou odpovědnost za všechny škody či zranění, ke kterým může dojít v souvislosti s používáním tohoto vybavení Není možné zde obsáhnout všechny metody použití. Následující instrukce a schémata zachycují některé z obvyklých správných a nesprávných metod použítí. Nelze však předvídat všechny. Instrukce od vyškoleného odborníka nic nenabrak. Instrukce od vyškoleného POKYNY PRO UŽIVATELE

JPOZORNĚNÍ: Před použitím produktu si přečtěte tyto informace a ponechte si je pro budoucí potřebu. ecné informace . Tyto pokyny se týkají použití pasivní ochrany (zarážek) vyrobených

rto pokyny se tykaji použiti pasivni ochrany (zarazek) vyrobe ečností DMM, které vyhovují nárokům jednoho či více inárodních standardů. V případě pochybností se obraťte na davatele nebo společnost DMM. 2. Tento produkt je možné používat s jakoukoli vhodnou pomůckou osobní ochrany podle směrnice Evropské unie 89/686/EHS / směrnice pro pomůcky osobní ochrany (EU) 2016/425. Dodavatel vám poskytne nformace o případném dalším použití produktu. **RIZIKO**: Tato pomůcka obní ochrany je navržena k ochraně před pádem z výšky. · Těsně před použitím zkontrolujte, zda je produkt v použite správně funguje. Tuto kontrolu zaznamenejte do formuláře, který je součástí dodávky. Doporučujeme, aby odpovědná osoba (může být i výrobce) provedla důkladnou kontrolu nejméně jednou za půl roku. **4. Osobní použití:** tento produkt může být vyroben pro osobní použití ze jej použít samostatně nebo jako součásť systém Na vašem vybavení závisí životy ostatních lidí. Uživatelé musí mít hled o tom, jak se s vybavením v minulosti zacházelo (použití, skladnění, kontroly atd.). Pokud toto vybavení nemá sloužit pro osc užití (např. se používá v horolezeckých centrech), doporučujeme vést znamy systémově. To by měla vždy mít na starosti odpovědná osoba.

6. UPOZORNĚNÍ: Máte-li pochybnosti o bezpečném stavu tohoto produktu, ihned jej přestaňte používat.

7. Zkontrolujte, zda jsou splněny veškeré pokyny pro další komponenty které používáte s tímto produktem. Uživatel má povinnost seznámit se e zásadami správného a bezpečného používání tohoto produktu. 8. Tento produkt je určen k použití za obvyklých klimatických podmínek (-30 °C až +50 °C). Matice s utahovacím momentem – mokre a zledovatělé podmínky mohou snížit pevnost tohoto produktu odavatel vám poskytné informace o případném dalším použit

9. Společnost DMM neodpovídá za škody, zranění ani smrt, ke kterým došlo následkem nesprávného používání tohoto produktu. V případě pochybností se obratte na dodavatele nebo společnost DMM. 10. Při převozu produktu není nutné dodržovat žádná zvláštní opatře levystavujte však produkt působení chemických činidel nebo jiných 1. Při zatížení produktu u hran a překážek je nutné postupova

patrně. Před použitím zkontroluite, zda produkt při zatížení směřuje 2. Body jištění 2.1 Umístění bodu jištění zásadním způsobem ovlivňuje bezpečné chycení pádu a je nutné zohlednit očekávanou vzdále četně délky lana, zapojení systému na tlumení nárazů (pokud ie použit) a délku spojky tak, aby nedošlo ke kontaktu s překážkami

příklad se zemí 12.2 Horolezectyí: uživatel je srozuměn s tím, že bezpečnost jakýchkoli ených i umělých bodů jištění ve skále, sněhu nebo v ledú (nebo ejich kombinace) nelze zaručit, a proto musí dobře zvážit veškeré olnosti tak, aby zabezpečil adekvátní ochranu. 13. Maximální jistota bude dosažena při použití této zarážky v suché, čisté a stabilní hornině. Praskliny a cizí tělesa mohou snížit bezpečnos nístění, proto je třeba dbát na správné usazení zarážky (viz schémata). Doporučujeme nepoužívat zarážky proti ledu nebo v ledu, protože tlak vzniklý při pádu led rozbije a umístění se stane neúčinným.
 Udržba a servis: Uživatel nesmí tento produkt označovat, něňovat nebo opravovat, pokud k tomu nemá svolení společnosti

15.1 Dezinfekce a čištění: Myite v čisté vodě o teplotě ≤30 ºC za oužití tekutého mýdla s pH v rozmezí 5,5 až 8,5 po dobu 15 minu pláchněte vodou a nechejte oschnout v teplé větrané místnosti ořímé zdroje tepla. Účinná dezinfekce a/nebo čištění produktu může vyžadovat opakované provedení tohoto procesu. **Důležité:** Po použití v mořském nebo korozivním prostředí byste měli produkt opláchnout v čisté vodě o teplotě ≤30 °C, osušit a případně namazat. 15.2 Uskladnění: Po případném vyčištění skladuite produkt nezabalený na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí mimo zdroje tepla nebo působení vysokých teplot, vysoké vlhkosti, ostrých hran, korozivních látek a ďalších ožných příčin poškození. Neskladuite, je-li produkt vlhký

16. Životnost a zastarávání 16.1 Životnost: jedná se o maximální období, podle podrobných odmínek, po ktéré výrobce doporučuje daný produkt používaj Maximální životnost: Textilní a plastové produkty – 10 let od data výroby. Kovové produkty – bez časového omezení. Poznámka: Může být použit také pouze jednou a životnost může

skončit ještě před prvním použitím, pokud před ním došlo k poškozer (např. při převozu nebo uskladnění). Pokud má produkt i nadále slouž usí projít vizuální a hmatovou prohlídkou, při které se kontrolují ísledující kritéria: zachycení pádu, obecné opotřebení, chemická politaminace, koroze, mechanická porucha či deformace, praskliny, volněné nýty, uvolněné drátky, roztřepené či ohnuté dráty, poškoze: plem (nad rámec normálních klimatických podmínek), pořezané ešití, roztřepená páska, narušená páska nebo vlákno, uvolněné vlákno pásce, příliš dlouhé vystavení vlivu UV záření, jasné a čitelné označení např. značka, číslo série, jednotlivá sériová číslá atd.). V případech, kdy u tyto produkty natrvalo připnuty k jiným produktům v systému, obratte se na doporučení výrobce celého systému. **16.2 Zastarávání:** produkt může zastarat před koncem životnosti. Může k tomu dojít z důvodů změn v příslušných standardech.

ařízení, legislatívy, vývoje nových technik, nekompatibility s ostatn 7. Přezkoušení typu: Pověřený orgán Spojeného království pro řezkoušení typu a výrobní proces: č. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Ross Idustrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Spojené království. Pověřený orgán EU pro přezkoušení typu a výrobní proces: č 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, Fl-00380, Helsinki, Finsko.

MM WALES UK - Název výrobce a země původu. **xxkN** – minimální pevnost CExxxx - označení CE (číslo pověřeného orgánu a označení CE). KCAxxxx – označení UKCA a číslo pověřeného orgánu

14A/14B/14C... - rok a číslo série.

'RDAYXXXX# - rok/datum výroby a sériové číslo. i lkona knihy - upozornění, že se koncový uživatel má seznámit s mito pokyny a s pokyny dodanými s ďalšími osobními ochrannými pomůckami, které lzé použít s touto položkou. 30 Hodnocení 3 sigma

19. Prohlášení o shodě CE/EU: dmmwales.com/EU-DoC

Rozsah imenovitých rozměrů: Zarážky společnosti DMM zahrouií ozsah rozměrů od šířky 2 mm do šířky 71 mm. Podrobnosti správném umístění v celém rozsahu rozměrů naleznete na

Záruka: Společnost DMM poskytuje na tento produkt tříletou záruku. Tato záruka se vztahuje na jakékoli vady materiálu nebo ady z výroby. Záruka na tento produkt se nevztahuje na obvyklé třebení používáním, nesprávným uskladněním, náhodným škozením, nedbalostí, úpravamí či pozměněním, korozí ani jiným oužitím, ke kterému produkt není určen

arovanie! Práce vo výške, skalolezectvo, horolezectvo a súvisiace aktivity sú podstatne nebezpečné. Každá osoba, ktorá používa túto výbavu, je zodpovedná za to, aby sa naučila a praktizovala správne techniky bezpečného používania rýbavy na určený účel a aby predpokladala a prijímala vhodné opatrenia v situáciách, kde môže byť požadovaná záchrana. Aj správne používanie výbavy a správne techniky môžu mať fatálne následky. Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa výbavy pri bežnom aj núdzovom použití. Každá soba používajúca túto výbavu nesie všetky riziká a plnú odpovednosť za všetky poškodenia alebo zranenia, ktoré môž vzniknúť jej používaním. Nie je možné pokryť všetky spôsoby používania. Nasledujúce pokyny a piktogramy zobrazujú ežné správne a nesprávne spôsoby používania; nie je možno edpokladať všetky spôsoby. Neexistuje náhrada za pokyny

DÔLEŽITÉ: Pred použitím si prosím prečítaite a porozumeite ejto informácií a uschovajte informáciu pre neskoršiu pot šeobecné informácie . Tieto inštrukcie pokrývajú použitie pasívnych ochranných prvkov DMM (vklinence) v súlade s jednou alebo viacerými medziná normami. V prípade pochybností prosím kontaktujte svojho

odávateľa alebo DMM. Tento výrobok sa môže používať v spojení s akoukoľvek vhodno oložkou osobných ochranných prostriedkov (OOP) v zmysle nernice Európskej únie 89/686/EHS / nariadenia (EÚ) 2016/425 OOP. Môže byť akceptovateľný pre použitie v iných aplikáciách, sím konzultujte to so svojim dodávateľom. **RIŽIKO**: Tieto OOP si ené na ochranu pred pádmi z výšky. 3. Bezprostredne pred použitím vykonaite vizuálnu/funkčnú ontrolu, aby ste sa ujstili, či je výrobok v prevádzkovateľnom stave

či pracuje správne. Táto kontrola by mala byť zaznamenaná na lodanom kontrolnom formulári. Odporúčame dôkladnú kontrolu mpetentnou osobou minimálne raz za 6 mesiacov (môže to by oužívanie a môže sa používať buď samostatne alebo ako súčasť

. Od Vašej výbavy sú závislé ľudské životy. Používateľ by si mal yť vedomý jej histórie (používanie, uskladnenie, kontroly atď.). Ak táto výbava nie je určená na osobné používanie (napr. použitie horolezeckých centrách), dôrazne odporúčame systematick rístup k vedeniu záznamov. Tie by mali byť vždy vykonávane

6. VAROVANIE: Ak máte pochybnosti o beznečnom stave tohto výrobku, okamžite ho vymeňte. 7. Zabezpečte, aby boli dodržané pokyny k iným komponentom oužívaným v spojení s týmto výrobkom. Používateľ je zodpovedn za to, aby porozumel správnemú a bezpečnému používaniu tohto

8. Tento výrobok je určený na používanie v bežných klimatických odmienkach (-30 °C – +50 °C) Momentové matice – vlhko a ľad nôže znížiť pevnosť tohto výrobku. Môže byť vhodný pre iné dmienky, prosím konzultuite to so svojim dodávateľom. 9. DMM neprijíma žiadnu zodpovednosť za poškodenie, zranenie alebo smrť spôsobenú nesprávnym používaním. V prípade pochybností kontaktujte svojho dodávateľa alebo DMM. 10. Nie sú potrebné žiadne preventívne opatrenia pre prepravi ovšak vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s chemickými reaktantm o inými korozívnymi látkami. 11. Dbajte na to, aby ste tento výrobok nezaťažovali cez hrany

ani iné prekážky. Pred použitím skontrolujte orientáciu, ktorá sa okladá počas zaťaženia.

2. Kotvy. 12.1 Umiestnenie kotyjaceho bodu je kritické pre bezpečnú zábran proti pádu a musí zohľadniť predpokladanú dĺžku pádu vrátane natiahnutia lana, rozmiestnenie systému na absorpciu nárazu (ak sa používa) a dĺžku spojky, aby sa dalo bezpečne vyhnúť prekážkam (ako napríklad zem). **12.2 Horolezectvo:** Používateľ je upovedomený, že zabezpečenie akéhokoľvek kotviaceho bodu (upevnenia) do skál, snehu alebo ľadu

(alebo ich kombinácie), prírodného či umelého, sa nedá garantovať o bezpečné a preto je nevyhnutné správne posúdenie zo strany oužívateľa, aby bola dosiahnutá adekvátna ochrana. 13. Maximálna bezpečnosť sa dosiahne, ak sa tento vklinenec oužije na suchej, čistej a stabilnej skale. Praskliny a cudzie telesá nôžu znížiť bezpečnosť umiestnenia, a preto by ste mali dbať na (pozri piktogramy) 14. Neodporúčame používať vklinence do ľadu alebo v ľade, pretož tlak vytváraný pri páde ľad rozbije a usadenie bude neúčinné. 15. Údržba a starostlivosť: Používateľ nesmie tento výrobok značovať, upravovať ani opravovať, pokiaľ to neschváli spoločnost

DMM. Poznámka: Používateľ smie v rámci údržby tohto výrobku **15.1 Dezinfekcia a čistenie:** Umývajte 15 minút v ≤ 30 °C čistei ode z vodovodu tekutým mydlom s pH od 5,5 do 8,5. Opláchnite vode a nechajte prirodzene vysušiť v teplej vetranej mie mo dosahu priameho tepla. V záujme účinného vyčistenia alebo dezinfekcie môže byť potrebné posťup zopakovať. **Dôležité:** Po pužití v morskom alebo korozívnom prostredí by sa mali výrobk pláchnuť v ≤ 30 °C čistej vode z vodovodu, vysušiť a podľa potreby

15.2 Skladovanie: po každom potrebnom čistení uskladnite ybalený výrobok na chladnom, suchom a tmavom mieste v nemicky neutrálnom prostredí mimo dosahu nadmerného tepla lebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, žieravín alebo ných možných zdrojov príčin poškodenia. Neskladujte vo vlhkon

16. Životnosť a starnutie 16.1 Životnosť: Toto je maximálna životnosť výrobku s ohľadom na podrobné podmienky, ktoré výrobca odporúča pre udržanie použiteľnom stave Maximálna životnosť: Výrobky z textilu a plastu – 10 rokov od átumu výroby. Výrobky z kovu – bez časového obmedzenia. P**oznámka:** Životnosť môže byť veľmi krátka, ako napríklad na jedn

použitie, alebo v prípade poškodenia pred prvým použitím (napr. preprave alebo skladovaní) aj kratšia. Aby zostal výrobok oužiteľnom stave, musí prejsť vizuálnou a hmatovou kon zohľadňujúc nasledujúce kritériá: zábrana proti pádu, všeobecné potrebenie, chemická kontaminácia, korózia, mechanické zlyhanie nácia, praskliny, uvoľnené nity, uvoľnen rozstrapkaný a/alebo ohnutý drôt, tepelná kontaminácia (nad ráme bežných klimatických podmienok), prasknuté stehy, rozstrankaná páska, degradácia pásky a/alebo závitu, uvoľnené závity v páske paska, degradacia pasky azalebo zavitu, uvoinene zavity v paske, dlhšie vystavenie UV žiareniu, čisté a čitateľné označenie (napr. označenie, referencia dávky, individuálne sériové čísla atď.) Keďže si ieto výrobky neustále pripájané k iným výrobkom v systéme, propozrité si odporúčania výrobcu kompletného systému. **16.2 Starnutie:** Výrobok môže zostarnúť pred dosiahnutím konca otnosti. Dôvody môžu zahŕňať zmeny v platných normách. redpisoch, legislátíve, vývoj nových techník, nékompatibilitu

7. Typová skúška: Orgán v Spojenom kráľovstve, ktorý je určený na vykonávanie typových skúšok a skúšok výrobného procesu: Č. 0120 S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, Spojené kráľovstvo. Notifikovaný orgán EÚ na vpové skúšky a výrobný proces: Č. 0598; SGS Fimko Ltd. Takomotie

FI-00380 Helsinki Fínsk 18. Vysvetlivky označenia **DMM Wales UK** – názov výrobcu/krajina pôvodu.

xxkN – minimálna pevnosť v lome CExxxx – značka CE (číslo oboznámeného orgánu a značka CE). UKCAxxxx – značka UKCA a číslo notifikovaného orgánu 14A/14B/14C... - rok a kód šarže. YRDAYXXXX# – rok/dátum výroby a individuálne sériové číslo. Piktogram knihy – pripomienka, že by si mal koncový

používateľ prečítať & porozumieť tieto pokvny a pokvny dodané s ostatnými položkami OOV, ktoré sa môžu používať v spojení s touto položkou.

19. CE / Vyhlásenie EÚ o zhode: dmmwales.com/EU-DoC

ninálna veľkosť rozpätia: Vklinence DMM pokrývajú rozsah šírky od 2 mm do 71 mm. Pozrite si priložené piktogramy, kde ájdete podrobné zobrazenie správneho umiestnenia **Záruka:** DMM ručí za tento výrobok po dobu 3 rokov pre prípad

chyby materiálu alebo výrobnej chyby. Záruka pre tento výrobok nepokrýva bežné opotrebenie používaním, nesprávne skladovanie, slabú údržbu, náhodné poškodenie, zanedbanie, akékoľvek odifikácie alebo úpravy, koróziu ani žiadne používanie, na ktoré